

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ELEKTRISCHE ÖLPRESSE / ELECTRIC OIL PRESS PRESSE À HUILE ÉLECTRIQUE SOPE 650 A1

DE AT CH

### ELEKTRISCHE ÖLPRESSE

Bedienungsanleitung

FR BE

### PRESSE À HUILE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

PL

### ELEKTRYCZNA TŁOCZNIJA OLEJOWA

Instrukcja obsługi

SK

### ELEKTRICKÝ LIS NA OLEJ

Návod na obsluhu

GB IE

### ELECTRIC OIL PRESS

Operating instructions

NL BE

### ELEKTRISCHE OLIEPERS

Gebruiksaanwijzing

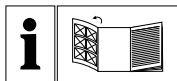
CZ

### ELEKTRICKÝ LIS NA OLEJ

Návod k obsluze

IAN 316621

DE BE NL  
PL CZ



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

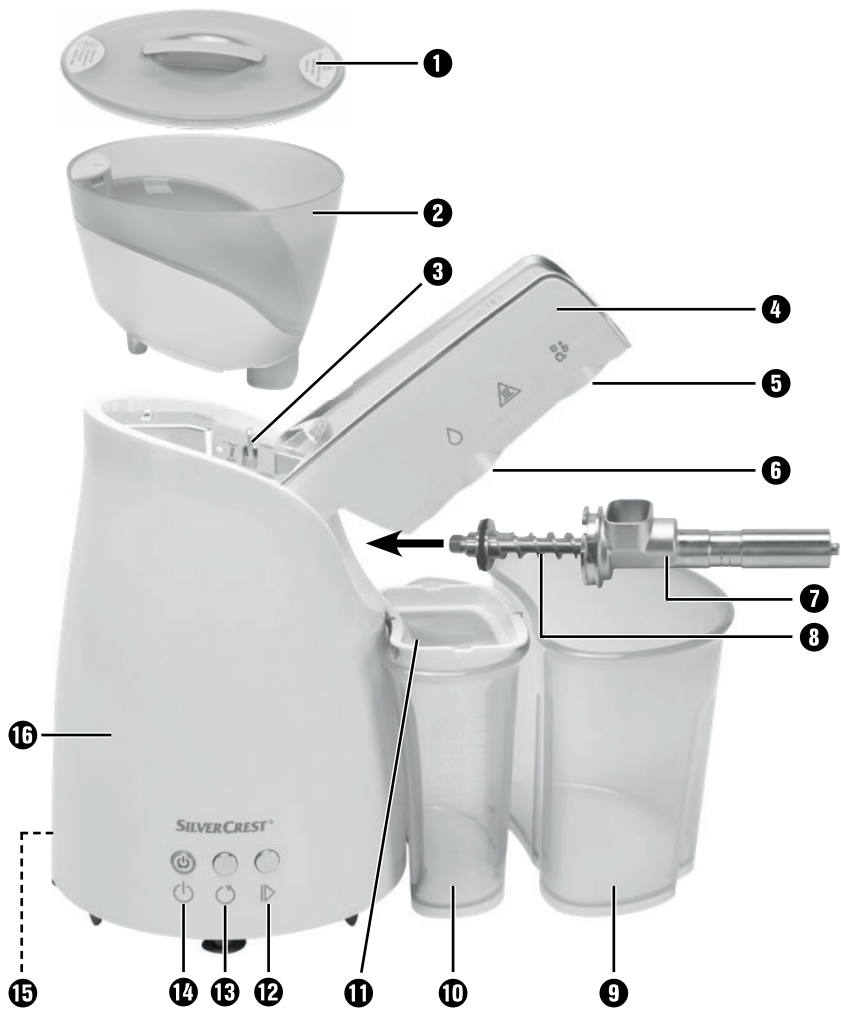
---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	21
FR/BE	Mode d'emploi	Page	41
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	81
CZ	Návod k obsluze	Strana	101
SK	Návod na obsluhu	Strana	121



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>2</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	2
Verwendete Warnhinweise .....	3
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>Lieferumfang prüfen</b> .....	<b>6</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>7</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>8</b>
Das Gerät in Betrieb nehmen .....	8
Gerät zusammenbauen/auseinandernehmen .....	8
Die richtigen Zutaten .....	10
<b>Gerät bedienen</b> .....	<b>10</b>
Bedienelemente .....	10
Sicherheitseinrichtungen .....	11
Pflanzenöl herstellen .....	11
Blockierung beseitigen .....	14
<b>Reinigen</b> .....	<b>15</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>15</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>16</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>18</b>
Gerät entsorgen .....	18
Verpackung entsorgen .....	18
<b>Anhang</b> .....	<b>18</b>
Technische Daten .....	18
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH .....	19
Service .....	20
Importeur .....	20

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

#### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Dieses Gerät ist für die Kaltpressung von Pflanzenöl aus ölhaltigen Nüssen, Kernen und Samen in haushaltsüblichen Mengen in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, verwenden Sie es niemals im Freien.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **WARNUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.



- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.



### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.  
Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
-  Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, nicht im Freien.

-  Tauchen Sie das Gerät und seine Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel im Betrieb niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
-  **VORSICHT! Heiße Oberfläche!** Teile des Gerätes werden während des Betriebes heiß, insbesondere die Pressschnecke samt Gehäuse! Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie diese Teile berühren.
- Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurz nach. Entfernen Sie den Deckel des Trichters daher erst nach vollständigem Stillstand des Gerätes!
- Halten Sie lose Kleidung, lange Haare, Schmuck u. Ä. von den Geräteöffnungen fern.
- Lassen Sie das Gerät nach 20 Minuten Betrieb auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es weiter verwenden, um eine Überhitzung zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.



## Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Elektrische Ölpresse
- Trichter mit Deckel
- Pressschnecke
- Pressschnecken-Gehäuse
- Ölbehälter
- Tresterbehälter
- Filter
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung

### **GEFAHR!**






- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen von Kindern nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Trichter
- ❸ Verriegelung der Pressschnecke
- ❹ Schwenkarm
- ❺ Tresterauslass 
- ❻ Ölauslass 
- ❼ Pressschnecken-Gehäuse
- ❽ Pressschnecke
- ❾ Tresterbehälter
- ❿ Ölbehälter
- ⓫ Filter
- ⓬ -Taste (Start/Pause)
- ⓭ -Taste (Rücklauf)
- ⓮ -Taste (Ein-/Austaste mit integrierter Kontrollleuchte)
- ⓯ Netzanschluss
- ⓰ Motoreinheit
- ⓱ Netzkabel
- ⓲ Reinigungsbürste

## Vorbereitungen

### Das Gerät in Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie vor der erstmaligen Verwendung alle Teile, wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und trockenen Fläche in der Nähe einer gut erreichbaren Netzsteckdose auf. Drücken Sie das Gerät ggf. etwas herunter, um es mittels der Saugnäpfe auf dem Untergrund zu fixieren.
- ◆ Bauen Sie das Gerät zusammen, wie im Kapitel „**Gerät zusammenbauen/auseinandernehmen**“ beschrieben. Nehmen Sie bei Bedarf auch die Abbildungen auf der Ausklappseite zu Hilfe.
- ◆ Legen Sie den Filter **11** so auf den Ölbehälter **10** auf, dass die beiden Arretierungen am Behälter **10** in den Aussparungen am Filter **11** liegen.
- ◆ Stellen Sie den Trester- und Ölbehälter **9 10** unter den jeweiligen Auslass **5 6**.
- ◆ Stecken Sie das Netzkabel **17** in den Netzanschluss **15** in der Motoreinheit **16**. Verbinden Sie den Netzstecker erst mit der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät befüllt und den Deckel **1** des Trichters **2** geschlossen haben, um ein Auslösen einer der Sicherheitseinrichtungen zu vermeiden.


Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.


### Gerät zusammenbauen/auseinandernehmen

#### HINWEIS

- ▶ Das Gerät lässt sich nicht starten, wenn der Deckel **1** sowie der Trichter **2** nicht korrekt zusammengebaut und die Verriegelung **3** der Pressschnecke **8** nicht korrekt verschlossen ist.

#### Gerät zusammenbauen

- ◆ Bringen Sie den Schwenkarm **4** in die höchste Position.
- ◆ Öffnen Sie die Verriegelung **3** der Pressschnecke **8**, indem Sie sie Richtung -Symbol schieben.
- ◆ Schieben Sie die Pressschnecke **8** so weit wie möglich in das Pressschnecken-Gehäuse **7** und stecken Sie beides in die Aufnahme in der Motoreinheit **16**. Die Öffnung des Pressschnecken-Gehäuses **7** muss dabei nach oben weisen. Beachten Sie, dass sich Pressschnecke **8** und Gehäuse **7** nur in die Aufnahme einsetzen lassen, wenn die Pressschnecke **8** richtig in das Gehäuse **7** eingesetzt ist. Der Teil mit dem Dichtungsring muss etwa 5 mm tief im Gehäuse **7** liegen, die Verschraubung am unteren Ende der Pressschnecke **8** steht komplett hervor.


- ◆ Schließen Sie die Verriegelung **3**, indem Sie sie bis zum Anschlag Richtung -Symbol schieben. Ggf. müssen Sie ein wenig am Pressschnecken-Gehäuse **7** wackeln, um die Verriegelung **3** schließen zu können.
- ◆ Klappen Sie den Schwenkarm **4** bis zum Anschlag nach unten.
- ◆ Platzieren Sie den Trichter **2** so auf dem Gerät, dass der Auslass und die FüÙe des Trichters **2** in den entsprechenden Aufnahmen in der Motoreinheit **15** stecken. Drücken Sie den Trichter **2** herunter, bis er hörbar einrastet und fest auf der Motoreinheit **15** sitzt.
- ◆ Setzen Sie den Deckel **1** auf den Trichter **2**, wenn Sie das Gerät nicht sofort verwenden möchten. Setzen Sie den Deckel **1** dazu so auf den Trichter **2** auf, dass die Arretierung am Deckel **1** in die Aufnahme am Trichter **2** einrastet.

## Gerät auseinandernehmen

### **WARNUNG!**

- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebes heiß! Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es auseinandernehmen!
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und aus dem Netzanschluss **15** des Gerätes.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel **1** vom Trichter **2** ab.

### **HINWEIS**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine Zutaten mehr im Trichter **2** befinden, bevor Sie diesen vom Gerät abnehmen. Der Auslass des Trichters **2** ist offen!
- ◆ Kippen Sie den Trichter **2** leicht in Richtung des Schwenkarms **4**, um diesen aus der Verriegelung **3** zu lösen. Ziehen Sie ihn dann nach oben ab.
- ◆ Klappen Sie den Schwenkarm **4** bis zum Anschlag nach oben.
- ◆ Halten Sie das Pressschnecken-Gehäuse **7** fest und schieben Sie die Verriegelung **3** Richtung -Symbol. Nehmen Sie die Pressschnecke **8** samt Gehäuse **7** aus der Aufnahme.
- ◆ Ziehen Sie die Pressschnecke **8** aus dem Gehäuse **7**.





## Die richtigen Zutaten

Zu feuchte, zu große oder zu harte Zutaten können von dem Gerät ggf. nicht optimal verarbeitet werden und zudem die Pressschnecke **8** blockieren (siehe Kapitel „**Blockierung beseitigen**“). Achten Sie daher für ein bestmögliches Ergebnis auf die richtige Auswahl der Zutaten.

- Wählen Sie Nüsse, Kerne und Saaten mit einem hohen Ölgehalt, wie Leinsamen, Sonnenblumenkerne, Erdnüsse, Mohnsaat, Macadamianüsse, Pistazien, Mandeln, Sesamsamen, Walnüsse, Haselnüsse, Pinienkerne, Argannüsse, Senfkörner, Chiasamen, Paranüsse, Cashewkerne, Kürbiskerne, Hanfsamen, Rapsaat, Traubenkerne. Nicht geeignet sind z. B. Oliven und Sojabohnen.
- Die verwendeten Zutaten sollten nicht größer als eine Haselnuss sein, da sie sonst nicht optimal verarbeitet werden können. Zerkleinern Sie größere Teile vor der Verarbeitung.
- Die verwendeten Zutaten müssen möglichst trocken sein, um ein optimales Ergebnis zu erzielen. Zudem können zu feuchte Zutaten die Pressschnecke **8** verkleben und blockieren. Sie können die Zutaten vor der Verarbeitung im Backofen trocknen: Breiten Sie sie dazu dünn auf einem Backblech aus und schieben Sie dieses auf die mittlere Schiene des Backofens. Lassen Sie die Zutaten bei 60 °C (Umluft) bis 80 °C (Ober-/Unterhitze) für ca. 1 Stunde trocknen. Kontrollieren Sie den Trocknungsvorgang regelmäßig.

## Gerät bedienen

### Bedienelemente

Taste	Funktion
 -Taste <b>14</b>	Ein- und Ausschalten des Gerätes
Kontrollleuchte (in  -Taste <b>14</b> integriert)	blinkt/leuchtet rot = Gerät heizt auf, leuchtet grün = Gerät ist in Normalbetrieb, blinkt langsam rot = Gerät pausiert, blinkt schnell grün = Rücklauffunktion ist aktiviert, blinkt abwechselnd grün/rot = Fehlermeldung
 -Taste <b>13</b>	Drehrichtung der Pressschnecke <b>8</b> ändern (Rücklauffunktion)
 -Taste <b>12</b>	Gerät starten/pausieren

## Sicherheitseinrichtungen

Das Gerät verfügt über verschiedene Sicherheitseinrichtungen, die einen sicheren Betrieb gewährleisten:

- Das Gerät lässt sich erst starten, wenn der Deckel **1** sowie der Trichter **2** korrekt zusammengebaut und die Verriegelung **3** der Pressschnecke **8** korrekt verschlossen ist. Ist das Gerät bei eingestecktem Netzstecker nicht korrekt zusammengebaut, ertönen Signaltöne.
- Das Gerät stoppt, wenn die Pressschnecke **8** blockiert ist. Die Kontrollleuchte **14** blinkt abwechselnd grün/rot.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet und schaltet automatisch ab, wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird.
- Das Gerät stoppt nach 1 Minute automatisch und schaltet nach weiteren 5 Minuten ab, sobald alle eingefüllten Zutaten verarbeitet sind.

## Pflanzenöl herstellen

### **WARNUNG!**

- Teile des Gerätes werden während des Betriebes heiß, insbesondere die Pressschnecke **8** samt Gehäuse **7**! Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie diese Teile berühren!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie z. B. Steinchen in die Pressschnecke **8** geraten.

### **HINWEIS**

#### **Verwendungstipps:**

- Sie können das gewonnene Pflanzenöl pur verwenden oder durch die Zugabe verschiedener Zutaten verfeinern. Gut geeignet sind z. B. Knoblauch, Chili oder Kräuter wie Rosmarin, Thymian, Oregano und Basilikum. Wenn Sie die Zutaten vorher waschen, tupfen Sie diese gut trocken, bevor Sie sie zum Öl geben. Sie sollten immer vollständig mit Öl bedeckt sein und ab und zu leicht durchgeschüttelt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden. Sie können die Zutaten dauerhaft im Öl belassen oder diese zugunsten einer längeren Haltbarkeit von 6 – 12 Monaten nach ca. 2 – 4 Wochen entnehmen.
- Lagern Sie das Öl dunkel und kühl in sterilisierten, luftdicht verschlossenen Behältnissen.
- Auch der Trester, also der Pressrückstand der Ölproduktion, ist vielseitig verwertbar – z. B. als Zusatz in Müslis und Quarkzubereitungen oder als Mehlersatz.
- Wenn Sie ein klares Öl bevorzugen, filtrieren Sie das gewonnene Öl z. B. durch einen Teefilter oder ein feines Tuch.


## Gerät vorbereiten

- ◆ Falls noch nicht geschehen, treffen Sie zunächst alle Vorbereitungen, wie im Kapitel „**Vorbereitungen**“ beschrieben.
- ◆ Füllen Sie die zu verarbeitenden Zutaten in den Trichter ② ein. Wir empfehlen pro Durchgang nicht mehr als 300 g Zutaten zu verarbeiten, um ein Überlaufen des Filters ① zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie den Deckel ① so auf den Trichter ② auf, dass die Arretierung am Deckel ① in die Aufnahme am Trichter ② einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Es ertönt ein Signalton. Ertönen mehrere Signaltöne, wurde das Gerät nicht richtig zusammengesetzt. Überprüfen Sie in diesem Fall den korrekten Sitz der einzelnen Teile.


## Gerät starten

### HINWEIS

- ▶ Insbesondere bei der Verarbeitung von kleinen, harten Zutaten, wie z. B. Chia-Samen, kann es zu lauten, quietschenden Betriebsgeräuschen kommen. Dies ist normal und stellt keinen Gerätefehler dar. Sollte die Pressschnecke ⑧ blockieren, gehen Sie vor wie im Kapitel „**Blockierung beseitigen**“ beschrieben.

- ◆ Betätigen Sie die -Taste ⑭, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät heizt auf, die integrierte Kontrollleuchte ⑭ leuchtet rot. Der Aufheizvorgang dauert je nach Umgebungstemperatur ca. 30 Sekunden.

### HINWEIS

- ▶ Wenn innerhalb von 5 Minuten keine weitere Eingabe erfolgt, schaltet das Gerät automatisch wieder ab.
- ◆ Betätigen Sie die -Taste ⑫, um das Gerät zu starten. Ist das Gerät bereits ausreichend aufgeheizt, startet es sofort. Die Kontrollleuchte ⑭ leuchtet grün. Ist das Gerät noch nicht ausreichend aufgeheizt, blinkt die Kontrollleuchte ⑭ rot. Es startet **automatisch**, sobald der Aufheizvorgang abgeschlossen ist.
- ◆ Sobald alle Zutaten verarbeitet sind, pausieren Sie das Gerät und leeren Sie bei Bedarf den Filter ① sowie die beiden Behälter ⑨ ⑩. Füllen Sie erst dann weitere Zutaten nach.

## Gerät pausieren

Pausieren Sie das Gerät, um z. B. die Behälter **9** **10** oder den Filter **11** zu leeren oder um Zutaten nachzufüllen.

- ◆ Betätigen Sie die **|>**-Taste **12**, um das Gerät zu pausieren. Die Kontrollleuchte **14** blinkt langsam rot.

### HINWEIS

- ▶ Wenn innerhalb von 5 Minuten keine weitere Eingabe erfolgt, schaltet das Gerät automatisch ab.

- ◆ Leeren Sie bei Bedarf die Behälter **9** **10**. Beachten Sie, dass das Gerät ggf. nachtropft. Stellen Sie daher z. B. ein kleines Gefäß unter den jeweiligen Auslass **5** **6**, wenn Sie die Behälter **9** **10** entfernen.
- ◆ Reinigen Sie bei Bedarf den Filter **11**. Im Filter **11** verbleibt neben gröberen Partikeln ggf. auch noch brauchbares Pflanzenöl. Streichen Sie dieses Öl z. B. mit einem Löffel durch den Filter **11**, bevor Sie ihn reinigen. Entleeren Sie dann den Filter **11**, spülen Sie ihn kurz unter fließendem Wasser und trocknen Sie ihn ab, bevor Sie ihn erneut verwenden.
- ◆ Füllen Sie bei Bedarf weitere Zutaten in den Trichter **2**.
- ◆ Betätigen Sie die **|>**-Taste **12** erneut, um mit dem Betrieb fortzufahren. Die Kontrollleuchte **14** leuchtet wieder grün.

## Gerät ausschalten

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät stoppt nach 1 Minute automatisch und schaltet nach weiteren 5 Minuten ab, sobald alle eingefüllten Zutaten verarbeitet sind.
- ◆ Betätigen Sie die **⏻**-Taste **14**, um das Gerät manuell auszuschalten.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten.



## Blockierung beseitigen

Zu feuchte, zu große oder zu harte Zutaten können die Pressschnecke **8** blockieren. Die Pressschnecke **8** stoppt in diesem Fall automatisch, die Kontrollleuchte **14** blinkt abwechselnd grün/rot.

Manchmal reicht es schon aus, den Inhalt des Trichters **2** mit einem Löffel o. Ä. vorsichtig umzurühren. Setzen Sie anschließend den Deckel **1** wieder auf und prüfen Sie durch Betätigen der **▶**-Taste **12**, ob das Gerät den Betrieb wieder aufnimmt. Ist dies nicht der Fall, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Drücken und halten Sie für mindestens 5 Sekunden die **↺**-Taste **13**, um die Rücklauffunktion zu aktivieren. Die Pressschnecke **8** läuft in umgekehrter Drehrichtung, die Kontrollleuchte **14** blinkt schnell grün.
- ◆ Lassen Sie die **↺**-Taste **13** los, um die Rücklauffunktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte **14** leuchtet wieder rot.
- ◆ Betätigen Sie die **▶**-Taste **12**, um das Gerät zu starten.

Besteht die Blockierung weiterhin:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Kippen Sie das Gerät, um ggf. verbliebene Zutaten aus dem Trichter **2** zu entfernen und in ein geeignetes Behältnis umzufüllen.
- ◆ Kontrollieren Sie die Zutaten auf Fremdkörper und Beschaffenheit (siehe Kapitel „**Die richtigen Zutaten**“).
- ◆ Ggf. ist das Gerät bzw. die Pressschnecke **8** durch zu feuchte Zutaten ‚verklebt‘. Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Fahren Sie fort, wie im Kapitel „**Pflanzenöl herstellen**“ beschrieben.

## Reinigen

### **GEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel **17** niemals unter Wasser.


### **WARNUNG!**

- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebes heiß! Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

### **HINWEIS**

- ▶ Reinigen Sie das Gerät am besten gleich nach dem Abkühlen, da Lebensmittelreste ansonsten festtrocknen können und sich dann nur noch schwer entfernen lassen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie in diesem Kapitel beschrieben, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- ▶  Trichter **2** und Deckel **1**, Pressschnecke **8** und Pressschnecken-Gehäuse **7**, Trester- und Ölbehälter **9** **10** sowie der Filter **11** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Plastikteile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen.
- ◆ Bauen Sie das Gerät auseinander wie im Kapitel „**Gerät zusammenbauen/auseinandernehmen**“ beschrieben.
- ◆ Reinigen Sie die Motoreinheit **15** und das Netzkabel **17** bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.
- ◆ Reinigen Sie die restlichen Teile gründlich in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste **16**, um auch schwer zugängliche Stellen zu erreichen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

## Aufbewahren

- ◆ Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät und seine Zubehörteile an einem sauberen, trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät hat sich während des Betriebes abgestellt.	Die Pressschnecke ③ ist blockiert, die Kontrollleuchte ⑭ blinkt abwechselnd grün/rot.	Gehen Sie vor, wie im Kapitel „ <b>Blockierung beseitigen</b> “ beschrieben.
	Es wurden alle Zutaten verarbeitet, der Trichter ② ist leer. Das Gerät stoppt nach 1 Minute automatisch, sobald alle eingefüllten Zutaten verarbeitet sind.	Füllen Sie bei Bedarf Zutaten nach.
	Das Gerät hat wegen Überhitzung automatisch abgeschaltet.	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
Das Gerät funktioniert nicht/ lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Netzkabel ⑰ ist nicht mit dem Gerät verbunden.	Stecken Sie das Netzkabel ⑰ in den Netzanschluss ⑮ in der Motoreinheit ⑮.
	Das Gerät wurde nicht korrekt zusammgebaut, eine Sicherheitseinrichtung hat ausgelöst.	Kontrollieren Sie den korrekten Zusammenbau des Gerätes.
	Das Gerät heizt noch auf. (Die Kontrollleuchte ⑭ leuchtet oder blinkt rot.)	Betätigen Sie die ►-Taste ⑫ – das Gerät startet automatisch, sobald es ausreichend aufgeheizt ist.
	Das Gerät hat wegen Überhitzung automatisch abgeschaltet.	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.
	Die ►-Taste ⑫ wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie die ►-Taste ⑫.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät ist in Betrieb, es wird jedoch kein Öl produziert.	Die Pressschnecke <b>8</b> ist blockiert, die Kontrollleuchte <b>14</b> blinkt abwechselnd grün/rot.	Gehen Sie vor, wie im Kapitel „ <b>Blockierung beseitigen</b> “ beschrieben.
	Die Zutaten rutschen nicht nach.	Pausieren Sie das Gerät und schieben Sie die Zutaten vorsichtig mit einem Löffel o. Ä. Richtung Trichter-Auslass.
	Der Ölgehalt der verwendeten Zutaten ist zu niedrig.	Wählen Sie Zutaten mit einem ausreichend hohen Ölgehalt (siehe Kapitel „ <b>Die richtigen Zutaten</b> “).
Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche während des Betriebes.	Es befinden sich Fremdkörper unter den Zutaten.	Entfernen Sie die Fremdkörper (siehe Kapitel „ <b>Blockierung beseitigen</b> “).
	Je nach Beschaffenheit der Zutaten können mal mehr, mal weniger laute Betriebsgeräusche entstehen. Insbesondere bei der Verarbeitung von kleinen, harten Zutaten, wie z. B. Chia-Samen, kann es zu lauten, quietschenden Betriebsgeräuschen kommen. Dies ist normal und stellt keinen Gerätefehler dar.	Siehe Kapitel „ <b>Die richtigen Zutaten</b> “.
		Sollte die Pressschnecke <b>8</b> blockieren, gehen Sie vor, wie im Kapitel „ <b>Blockierung beseitigen</b> “ beschrieben.
Das Gerät gibt kontinuierlich Signaltöne von sich.	Das Gerät ist bei eingestecktem Netzstecker nicht korrekt zusammgebaut, eine Sicherheitseinrichtung hat ausgelöst.	Kontrollieren Sie den korrekten Zusammenbau des Gerätes.
Die Verriegelung <b>3</b> lässt sich nicht schließen.	Pressschnecke <b>8</b> und Pressschnecken-Gehäuse <b>7</b> sitzen nicht korrekt in der Aufnahme.	Wackeln Sie ein wenig am Pressschnecken-Gehäuse <b>7</b> und versuchen Sie erneut, die Verriegelung <b>3</b> in Richtung  -Symbol zu schieben.
Der Trichter <b>2</b> lässt sich nicht aufsetzen.	Die Verriegelung <b>3</b> ist nicht korrekt verschlossen.	Schieben Sie die Verriegelung <b>3</b> bis zum Anschlag Richtung  -Symbol.

Sollten sich die Störungen mit oben stehenden Lösungsvorschlägen nicht beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

## Entsorgen

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



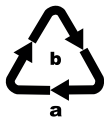
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.





Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 / 60 Hz
Leistung	650 W (Motor: 100 W, Heizelement: 550 W)
Fassungsvermögen	Trichter <b>2</b> : 1100 ml Ölbehälter <b>10</b> : 700 ml, max. Einfüllmenge 600 ml Tresterbehälter <b>9</b> : 1700 ml
Schutzklasse	I /  (Schutzerde)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 316621

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>22</b>
Information about these operating instructions .....	22
Proper use .....	22
Warning notices .....	23
<b>Safety information</b> .....	<b>24</b>
<b>Check package contents</b> .....	<b>26</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>27</b>
<b>Preparations</b> .....	<b>28</b>
Setting up the appliance .....	28
Assembling/dismantling the appliance .....	28
The right ingredients .....	30
<b>Operating the appliance</b> .....	<b>30</b>
Operating components .....	30
Safety devices .....	31
Producing vegetable oil .....	31
Removing a blockage .....	34
<b>Cleaning</b> .....	<b>35</b>
<b>Storage</b> .....	<b>35</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>36</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>38</b>
Disposal of the appliance .....	38
Disposal of the packaging .....	38
<b>Appendix</b> .....	<b>38</b>
Technical data .....	38
Kompernass Handels GmbH warranty .....	39
Service .....	40
Importer .....	40



## Introduction

### Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have chosen a modern, high-quality product. These operating instructions are part of the product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. This product may only be used as described and for the purposes indicated. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Proper use

#### **WARNING!**

##### **Danger if not used as intended!**

The appliance can be hazardous if used for any other purpose and/or in any other manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

This appliance is intended for cold pressing of vegetable oil from nuts, kernels and seeds containing oil in normal household quantities in private households. Do not use the appliance for commercial or industrial purposes.

Only use the appliance in dry rooms; never use it outdoors.

The appliance is not intended for any other purpose or for use beyond the scope described.

## Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

### **DANGER!**

**A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

### **WARNING!**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent physical injury.

### **CAUTION!**

**A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.



- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.



### **NOTE**

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

## Safety information

This section contains important safety instructions for using the product. Improper use may result in personal injury and property damage.

- Use the appliance only for its intended purpose.  
There is a risk of injury if the appliance is misused!
- Check the appliance for visible external damage before use.  
Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- Never open the appliance housing. There are no user-serviceable or replaceable components inside the appliance.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.
- This appliance may not be used by children. The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or who have no experience in, or knowledge of, using such appliances providing they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the associated risks.
- Never leave the appliance unattended during operation.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
-  Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.

-  Never immerse the appliance and its mains cable in water or other liquids, do not place the appliance near water and do not place objects filled with liquids (e.g. vases) on or next to the appliance.
- Never allow the mains cable to become wet or damp during operation. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- Unplug the appliance from the mains socket in the event of interference, abnormal noise, smoke, or thunderstorms. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
- The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.
-  **CAUTION! Hot surface!** Parts of the appliance become hot during operation, especially the screw press and its housing! Allow the appliance to cool sufficiently before touching these parts.
- The appliance continues to run briefly after it has been switched off.  
Do not remove the funnel lid until the appliance has come to a complete standstill!
- Keep loose clothing, long hair, jewellery, etc. away from the appliance openings.
- After 20 minutes of operation, allow the appliance to cool to room temperature before using it again to avoid overheating!
- Operate the appliance only with the original accessories supplied.

## Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Electric oil press
- Funnel with lid
- Screw press
- Screw press housing
- Oil container
- Pulp container
- Filter
- Cleaning brush
- Instruction manual

### **DANGER!**






- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials and any protective film from the appliance.

### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Lid
- ❷ Funnel
- ❸ Press screw lock
- ❹ Swivel arm
- ❺ Pulp outlet 
- ❻ Oil outlet 
- ❼ Screw press housing
- ❽ Screw press
- ❾ Pulp container
- ❿ Oil container
- ⓫ Filter
- ⓬  button (Start/Pause)
- ⓭  button (Reverse)
- ⓮  button (On/Off button with integrated control lamp)
- ⓯ Mains connection
- ⓰ Motor unit
- ⓱ Mains cable
- ⓲ Cleaning brush

## Preparations

### Setting up the appliance

- ◆ Before using for the first time, clean all parts as described in the section **"Cleaning"**.
- ◆ Place the appliance on a stable, level, dry surface near an easily-accessible mains socket. If necessary, press the appliance down slightly to fix it to the surface with the suction cups.
- ◆ Assemble the appliance as described in the section **"Assembling/dismantling the appliance"**. If necessary refer to the illustrations on the fold-out page as well.
- ◆ Place the filter **11** on the oil container **10** in such a way that the two latches on the container **10** lie in the recesses on the filter **11**.
- ◆ Place the pulp and oil containers **9 10** under their respective outlets **5 6**.
- ◆ Plug the mains cable **17** into the mains connection **15** in the motor unit **16**. In order to prevent one of the safety appliances from being triggered, do not connect the mains plug to the mains socket until the appliance has been filled and the lid **1** on the funnel **2** has been closed.


The appliance is now ready for use.


### Assembling/dismantling the appliance

#### NOTE

- ▶ The appliance cannot be started if the lid **1** and the funnel **2** are not correctly assembled and the **3** press screw lock **8** is not correctly closed.

#### Assembling the appliance

- ◆ Move the swivel arm **4** to the highest position.
- ◆ Open the lock **3** on the press screw **8** by pushing it in the direction of the  symbol.
- ◆ Push the press screw **8** as far as possible into the press screw housing **7** and insert both into the mounting in the motor unit **16**. The opening of the press screw housing **7** must face upwards.  
Note that the press screw **8** and housing **7** can only be inserted into the mounting if the press screw **8** is correctly inserted into the housing **7**. The part with the sealing ring must be about 5 mm deep inside the housing **7**; the screw connection at the lower end of the press screw **8** protrudes completely.

- ◆ Close the lock **3** by pushing it in the direction of the  symbol as far as it will go. You may have to wiggle the press screw housing **7** a little in order to close the lock **3**.
- ◆ Fold the swivel arm **4** down to the stop.
- ◆ Place the funnel **2** on the appliance so that the outlet and the feet on the funnel **2** are inserted in the appropriate holders in the motor unit **16**. Push down the funnel **2** until it clicks audibly into place and is seated firmly on the motor unit **16**.
- ◆ Place the lid **1** on the funnel **2** if you do not want to use the appliance immediately. Place the lid **1** on the funnel **2** in such a way that the lock on the lid **1** engages in the receptacle on the funnel **2**.

## Disassembling the appliance


### **WARNING!**

- ▶ Parts of the appliance become hot during operation! Allow the appliance to cool sufficiently before disassembling!

- ◆ Disconnect the mains plug from the mains socket and from the mains connection **15** of the appliance.
- ◆ Remove the lid **1** from the funnel **2**.

### **NOTE**

- ▶ Make sure that there are no more ingredients in funnel **2** before removing it from the appliance. The outlet of the funnel **2** is open!

- ◆ Tilt the funnel **2** slightly towards the swivel arm **4** to release it from the lock **3**. Then pull it upwards.
- ◆ Fold the swivel arm **4** up to the stop.
- ◆ Hold the press screw housing **7** firmly and slide the lock **3** in the direction of the  symbol. Remove the screw press **8** from the mounting together with the housing **7**.
- ◆ Pull the press screw **8** out of the housing **7**.







## The right ingredients

Excessively moist, large or hard ingredients are not optimal for processing by the appliance and may also block the screw press **8** (see section **“Removing a blockage”**). For the best possible result, make sure you choose the right ingredients.

- Choose nuts, seeds and seeds with a high oil content, such as linseeds, sunflower seeds, peanuts, poppy seeds, macadamia nuts, pistachios, almonds, sesame seeds, walnuts, hazelnuts, pine nuts, argan nuts, mustard seeds, chia seeds, Brazil nuts, cashew seeds, pumpkin seeds, hemp seeds, rapeseed, grape seeds. Olives and soybeans, for example, are not suitable.
- The ingredients used should not be larger than a hazelnut, otherwise they cannot be optimally processed. Crush larger ingredients before processing.
- The ingredients used must be as dry as possible in order to achieve an optimum result. Excessively moist ingredients can also stick and block the press screw **8**. You can dry the ingredients in the oven before processing: spread them out thinly on a baking tray and slide it onto the middle rail of the oven. Dry the ingredients at 60 °C (convection) to 80 °C (top/bottom heat) for approx. 1 hour. Check the drying process regularly.

## Operating the appliance

### Operating components

Button	Function
 button <b>14</b>	Switching the appliance on and off
Control lamp (integrated in the  button <b>14</b> )	flashes/lights up red = appliance is heating up, lights up green = appliance is in normal operation, flashes slowly red = appliance is paused, flashes green rapidly = reverse function is activated, flashes alternately green/red = error message
 button <b>13</b>	Change direction of rotation of the press screw <b>8</b> (reverse function)
 button <b>12</b>	Start/pause appliance

## Safety devices

The appliance is equipped with various safety devices to ensure safe operation:

- The appliance cannot be started until the lid **1** and the funnel **2** have been correctly assembled and the lock **3** on the press screw **8** has been correctly closed. If the appliance is not correctly assembled when the mains plug is plugged in, it will beep.
- The appliance stops if the press screw **8** is blocked. The control lamp **14** flashes alternately green/red.
- The appliance is equipped with an overheating protection and switches off automatically if the motor becomes too hot due to overloading.
- The appliance stops automatically after 1 minute and switches off after another 5 minutes as soon as all the ingredients have been processed.

## Producing vegetable oil

### **WARNING!**

- ▶ Parts of the appliance become hot during operation, in particular the press screw **8** and its housing **7**! Allow the appliance to cool down sufficiently before touching these parts!

### **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Make sure that no foreign objects, such as small stones, get into the press screw **8**.

### **NOTE**

#### **Tips for use:**

- ▶ You can use the pure vegetable oil you have made or refine it by adding various ingredients. Garlic, chilli or herbs like rosemary, thyme, oregano or basil are well-suited for this.  
If you wash the ingredients beforehand, dab them well dry before adding them to the oil. They should always be completely covered with oil and shaken lightly from time to time to avoid the formation of mould.  
You can leave the ingredients permanently in the oil or remove them after approx. 2–4 weeks for a longer shelf life of 6–12 months.
- ▶ Store the oil in a cool, dark place in sterilised, hermetically sealed containers.
- ▶ The pulp, i.e. the press residue from oil production, can also be used in many ways – e.g. as an additive in mueslis and quark preparations or as a flour substitute.
- ▶ If you prefer clear oil, filter the oil through a tea filter or a fine cloth.


## Preparing the appliance

- ◆ If you have not already done so, carry out all the preparations as described in the section **"Preparations"**.
- ◆ Add the ingredients to be processed into the funnel **2**. We recommend you do not use more than 300 g of ingredients per pass to avoid overloading the filter **11**.
- ◆ Place the lid **1** on the funnel **2** in such a way that the locking appliance on the lid **1** engages in the receptacle on the funnel **2**.
- ◆ Insert the plug into the mains power socket. You will hear a beep. If you hear several beeps, the appliance has not been properly assembled. In this case, check that the individual parts are seated correctly.


## Starting the appliance

### NOTE

- ▶ You may hear some loud, squeaky operating noises, especially when processing small, hard ingredients, such as chia seeds. This is normal and is not an appliance fault. If the press screw **8** blocks, proceed as described in the section **"Removing a blockage"**.

- ◆ Press the  button **14** to switch on the appliance. The appliance heats up, the integrated control lamp **13** lights up red. Depending on the ambient temperature, the heating process takes approx. 30 seconds.

### NOTE

- ▶ If no further input is made within 5 minutes, the appliance switches off again automatically.
- ◆ Press the  button **12** to start the appliance. If the appliance is already sufficiently heated, it will start immediately. The control lamp **13** lights up green. If the appliance is not yet sufficiently hot, the control lamp **13** flashes red. It starts automatically as soon as the heating process is completed.
- ◆ Once all the ingredients have been processed, pause the appliance and, if necessary, empty the filter **11** and the two containers **9** **10**. Once this has been done, you can add more ingredients.

## Pausing the appliance

You can pause the appliance, for example to empty the containers ⑨ ⑩ or the filter ⑪ or to refill ingredients.

- ◆ Press the ⏸ button ⑫ to pause the appliance. The control lamp ⑭ flashes slowly red.

### NOTE

▶ If no further input is made within 5 minutes, the appliance switches off automatically.

- ◆ Empty the containers ⑨ ⑩, if necessary. Note that the appliance may drip. With this in mind, place a small container under the respective outlet ⑤ ⑥ when you remove the containers ⑨ ⑩.
- ◆ If necessary, clean the filter ⑪. The filter ⑪ may contain useful vegetable oil as well as coarser particles. Press this oil through the filter ⑪, e.g. with a spoon, before cleaning it. Then empty the filter ⑪, rinse it briefly under running water and dry it before using it again.
- ◆ If necessary, add further ingredients into the funnel ②.
- ◆ Press the ⏸ button ⑫ again to resume operation. The control lamp ⑭ lights up green again.

## Turning the appliance off

### NOTE

▶ The appliance stops automatically after 1 minute and switches off after another 5 minutes as soon as all the ingredients have been processed.

- ◆ Press the ⏻ button ⑬ to switch off the appliance manually.
- ◆ Pull the mains plug out of the mains socket if you no longer wish to use the appliance.

## Removing a blockage

Excessively moist, large or hard ingredients can block the screw press ⑧. If this happens, the press screw ⑧ stops automatically, the control lamp ⑭ flashes alternately green/red.

Sometimes it is enough to stir the contents of funnel ② carefully with a spoon or similar. Then replace the lid ① and check whether the appliance is ready to resume operation by pressing the ▶ button ⑫. If this is not the case, proceed as follows:

- ◆ Press and hold the ⏪ button ⑮ for at least 5 seconds to activate the reverse function. The press screw ⑧ runs in the reverse direction, the control lamp ⑭ flashes green rapidly.
- ◆ Release the ⏪ button ⑮ to stop the reverse function. The control lamp ⑭ lights up red again.
- ◆ Press the ▶ button ⑫ to start the appliance.

If the blockage persists:

- ◆ Remove the power plug from the socket.
- ◆ Tilt the appliance to remove any remaining ingredients from funnel ② and pour them into a suitable container.
- ◆ Check the ingredients for foreign bodies and condition (see section **"The right ingredients"**).
- ◆ The appliance or the press screw ⑧ may be 'stuck' due to excessively moist ingredients. Clean the appliance as described in the section **"Cleaning"**.
- ◆ Continue as described in the section **"Producing vegetable oil"**.

## Cleaning

### **DANGER!**

- ▶ Pull out the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Never immerse the appliance and mains cable **17** in water.


### **WARNING!**

- ▶ Parts of the appliance become hot during operation! Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it!

### **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use caustic or abrasive cleaning agents. These can damage the surfaces of the appliance.

### **NOTE**

- ▶ It is best to clean the appliance as soon as it has cooled down, otherwise food residues can dry out and then be difficult to remove.
- ▶ Clean the appliance regularly as described in this section to prevent mould growth.
- ▶  The funnel **2** and lid **1**, press screw **8** and press screw housing **7**, pulp and oil containers **9** **10** and also the filter **11** are all suitable for cleaning in the dishwasher. If possible, place the plastic parts in the upper basket of the dishwasher and make sure that they are not jammed.
- ◆ Disassemble the appliance as described in the section **"Assembling/dismantling the appliance"**.
- ◆ If necessary, clean the motor unit **15** and the mains cable **17** with a damp cloth. For stubborn stains, apply a mild detergent to the cloth and wipe off with a cloth moistened only with water.
- ◆ Clean the remaining parts thoroughly in warm water with a mild detergent. Use the supplied cleaning brush **16** to clean hard-to-reach areas.
- ◆ Dry all parts thoroughly before reusing or storing them.

## Storage

- ◆ Clean the appliance as described in the section **"Cleaning"**.
- ◆ Store the appliance and its accessories in a clean, dry place.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance has shut down during operation.	The press screw ⑧ is blocked, the control lamp ⑭ flashes alternately green/red.	Proceed as described in the section <b>"Removing a blockage"</b> .
	All the ingredients have been processed; the funnel ② is empty. The appliance stops automatically after 1 minute as soon as all ingredients have been processed.	Fill with ingredients if necessary.
	The appliance has automatically shut down due to overheating.	Disconnect the plug and allow the appliance to cool down.
The appliance is not working/ cannot be switched on.	The appliance is not connected to a mains power socket.	Connect the appliance to a mains power socket.
	The mains cable ⑰ is not connected to the appliance.	Plug the mains cable ⑰ into the mains connection ⑱ in the motor unit ⑲.
	The appliance has not been assembled correctly, a safety device has been triggered.	Check that the appliance is assembled correctly.
	The appliance is still heating up. (The control lamp ⑭ lights up or flashes red.)	Press the ▶ button ⑫ – the appliance starts automatically as soon as it is sufficiently heated.
	The appliance has automatically shut down due to overheating.	Disconnect the mains plug and allow the appliance to cool down sufficiently.
	The ▶ button ⑫ was not pressed.	Press the ▶ button ⑫.
	The appliance is damaged.	Contact the Customer Service department.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance is working, but no oil is produced.	The press screw <b>8</b> is blocked, the control lamp <b>14</b> flashes alternately green/red.	Proceed as described in the section <b>"Removing a blockage"</b> .
	The ingredients are not feeding through.	Pause the appliance and carefully push the ingredients with a spoon or similar. Direction of the funnel outlet.
	The oil content of the ingredients used is too low.	Choose ingredients with a sufficiently high oil content (see section <b>"The right ingredients"</b> ).
This appliance generates abnormal noise during operation.	There are foreign bodies among the ingredients.	Remove the foreign objects (see section <b>"Removing a blockage"</b> ).
	Depending on the composition of the ingredients, there may be some loud and some less loud operating noises. You may hear some loud, squeaky operating noises, especially when processing small, hard ingredients, such as chia seeds. This is normal and is not an appliance fault.	See section <b>"The right ingredients"</b> .
		If the press screw <b>8</b> blocks, proceed as described in the section <b>"Removing a blockage"</b> .
The appliance is continuously beeping.	The appliance was not correctly assembled when the mains plug was plugged in, a safety device has tripped.	Check that the appliance is assembled correctly.
The lock <b>3</b> cannot be closed.	Press screw <b>8</b> and press screw housing <b>7</b> are not inserted correctly in the mounting.	Wiggle the press screw housing <b>7</b> a little and try again to push the lock <b>3</b> in the direction of the  symbol.
Funnel <b>2</b> cannot be mounted.	The lock <b>3</b> is not correctly closed.	Push the locking appliance <b>3</b> in the direction of the  symbol until it stops.

If the above suggestions do not resolve the problem, or if you experience any other type of problem, please contact Customer Service.



## Disposal

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



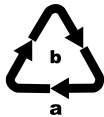
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Appendix

### Technical data

Voltage	220-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Output	650 W (motor: 100 W, heating element: 550 W)
Storage capacity	Funnel ②: 1 100 ml Oil tank ⑩: 700 ml, max. filling quantity 600 ml Pulp container ⑨: 1700 ml
Protection class	I / ⚡ ( protective earth)
	All parts of this appliance which come into contact with food are food-safe.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 316621

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>42</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	42
Utilisation conforme .....	42
Avertissements utilisés .....	43
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>44</b>
<b>Vérifier le matériel livré</b> .....	<b>46</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>47</b>
<b>Préparatifs</b> .....	<b>48</b>
Mise en service de l'appareil .....	48
Assemblage/démontage de l'appareil .....	48
Les ingrédients adaptés .....	50
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>50</b>
Éléments de commande .....	50
Dispositifs de sécurité .....	51
Produire de l'huile végétale .....	51
Supprimer un blocage .....	54
<b>Nettoyage</b> .....	<b>55</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>55</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>56</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>58</b>
Recyclage de l'appareil .....	58
Recycler l'emballage .....	58
<b>Annexe</b> .....	<b>58</b>
Caractéristiques techniques .....	58
Garantie de Kompennass Handels GmbH .....	59
Service après-vente .....	60
Importateur .....	60

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil !

Vous venez ainsi d'opter pour un produit moderne et de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

N'utilisez ce produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme

#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Danger résultant d'une utilisation non conforme !**

L'appareil peut présenter des dangers en cas d'utilisation non conforme et/ou d'usage différent.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Cet appareil est conçu pour la pression à froid d'huile végétale à partir de noix, noyaux, pépins et graines oléagineux en quantités domestiques dans des foyers privés. N'utilisez pas l'appareil dans des domaines commerciaux ou industriels.

Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux secs et jamais à l'extérieur.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

## Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

### **DANGER !**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

### **AVERTISSEMENT !**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

### **ATTENTION !**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.



- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.



### **REMARQUE**

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

## Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation du produit. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.  
En cas d'usage abusif, il y a un risque de blessures !
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances pourront utiliser les appareils à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. Il y a risque d'étouffement !
-  Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux intérieurs secs, pas en extérieur.

-  Ne plongez jamais l'appareil et son cordon d'alimentation sous l'eau ou dans d'autres liquides, n'installez pas l'appareil à proximité de l'eau et ne posez pas d'objets remplis d'un liquide (par ex. vases) sur l'appareil ou à côté de lui.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou autrement endommagé.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- En cas de perturbations, de bruits inhabituels, d'apparition de fumée et en cas d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
-  **PRUDENCE ! Surface brûlante !**  
Des pièces de l'appareil deviennent brûlantes en cours d'utilisation, en particulier la vis de pressage et son boîtier ! Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de toucher ces pièces.
- Après la mise à l'arrêt, l'appareil continue de fonctionner brièvement. Ne retirez de ce fait le couvercle de l'entonnoir qu'une fois l'appareil entièrement immobilisé !
- Ne vous approchez pas des ouvertures de l'appareil avec des vêtements amples, des cheveux longs, des bijoux, etc.
- Après 20 minutes de fonctionnement, laissez refroidir l'appareil à température ambiante avant de le réutiliser afin d'éviter toute surchauffe !
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.



## Vérifier le matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Presse à huile électrique
- Entonnoir avec couvercle
- Vis de pressage
- Boîtier de la vis de pressage
- Bac à huile
- Bac collecteur des résidus
- Filtre
- Brosse de nettoyage
- Mode d'emploi

### DANGER !






- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. Il y a un risque d'étouffement.
- ◆ Sortez de l'emballage les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels films protecteurs de l'appareil.

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Couverture
- ❷ Entonnoir
- ❸ Verrouillage de la vis de pressage
- ❹ Bras pivotant
- ❺ Sortie des résidus 
- ❻ Sortie de l'huile 
- ❼ Boîtier de la vis de pressage
- ❽ Vis de pressage
- ❾ Bac collecteur des résidus
- ❿ Bac à huile
- ⓫ Filtre
- ⓬ Touche  (Start/Pause)
- ⓭ Touche  (marche arrière)
- ⓮ Touche  (interrupteur de service avec voyant de contrôle intégré)
- ⓯ Raccordement secteur
- ⓰ Unité moteur
- ⓱ Cordon d'alimentation
- ⓲ Brosse de nettoyage

## Préparatifs

### Mise en service de l'appareil

- ◆ Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces comme cela est décrit au chapitre «**Nettoyage**».
- ◆ Placez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche à proximité d'une prise de courant facilement accessible. Appuyez légèrement sur l'appareil pour qu'il se fixe sur la surface grâce à ses ventouses.
- ◆ Assemblez l'appareil tel que décrit au chapitre «**Assemblage/démontage de l'appareil**». Aidez-vous également des figures sur le volet dépliant si nécessaire.
- ◆ Placez le filtre ① sur le bac à huile ⑩ de manière à ce que les deux dispositifs d'arrêt sur le bac ⑩ se retrouvent dans les évidements du filtre ①.
- ◆ Placez le bac à huile et le bac collecteur des résidus ⑨ ⑩ sous la sortie respective ⑤ ⑥.
- ◆ Branchez le cordon d'alimentation ⑰ dans le raccordement secteur ⑮ dans l'unité moteur ⑮. Branchez la fiche secteur dans la prise secteur uniquement après avoir rempli l'appareil et fermé le couvercle ① de l'entonnoir ②, pour éviter que l'un des dispositifs de sécurité ne se déclenchent.


L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.


### Assemblage/démontage de l'appareil

#### REMARQUE

- ▶ L'appareil ne démarre pas lorsque le couvercle ① et l'entonnoir ② ne sont pas correctement assemblés et que le verrouillage ③ de la vis de passage ⑧ n'est pas correctement fermé.

#### Assemblage de l'appareil

- ◆ Amenez le bras pivotant ④ en position la plus haute.
- ◆ Ouvrez le verrouillage ③ de la vis de passage ⑧ en poussant dans le sens du symbole .
- ◆ Poussez la vis de passage ⑧ le plus loin possible dans le boîtier ⑦ de la vis de passage et placez les deux dans le logement de l'unité moteur ⑮. L'ouverture du boîtier ⑦ de la vis de passage doit pour cela être orientée vers le haut.  
Tenez compte du fait que la vis de passage ⑧ et le boîtier ⑦ ne s'enclenchent dans le logement que lorsque la vis de passage ⑧ est correctement positionnée dans le boîtier ⑦. La partie avec la bague d'étanchéité doit être placée à environ 5 mm de profondeur dans le boîtier ⑦, le raccord vissé à l'extrémité inférieure de la vis de passage ⑧ dépasse complètement.


- ◆ Fermez le verrouillage **3** en poussant jusqu'en butée dans le sens du symbole . Si besoin vous devez bouger un peu le boîtier **7** de la vis de pressage afin de pouvoir fermer le verrouillage **3**.
- ◆ Rabattez le bras pivotant **4** jusqu'en butée vers le bas.
- ◆ Positionnez l'entonnoir **2** sur l'appareil de manière à ce que la sortie et les pieds de l'entonnoir **2** s'enclenchent dans les logements appropriés dans l'unité moteur **15**. Poussez l'entonnoir **2** vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement et repose fermement sur l'unité moteur **15**.
- ◆ Placez le couvercle **1** sur l'entonnoir **2** si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil immédiatement. Placez le couvercle **1** sur l'entonnoir **2** de manière à ce que le dispositif d'arrêt sur le couvercle **1** s'enclenche dans le logement sur l'entonnoir **2**.

## Démontage de l'appareil

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Les pièces de l'appareil deviennent très chaudes en cours d'utilisation ! Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le démonter !
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur et du raccordement secteur **15** de l'appareil.
- ◆ Retirez le couvercle **1** de l'entonnoir **2**.

### REMARQUE

- ▶ Veillez à ce qu'il n'y ait plus d'ingrédients dans l'entonnoir **2** avant de le retirer de l'appareil. La sortie de l'entonnoir **2** est ouverte !
- ◆ Basculez légèrement l'entonnoir **2** en direction du bras pivotant **4**, pour le détacher du verrouillage **3**. Sortez-le ensuite par le haut.
- ◆ Relever le bras pivotant **4** jusqu'en butée vers le haut.
- ◆ Tenez bien le boîtier **7** de la vis de pressage et glissez le verrouillage **3** en direction du symbole . Sortez la vis de pressage **8** avec le boîtier **7** du logement.
- ◆ Sortez la vis de pressage **8** du boîtier **7**.





## Les ingrédients adaptés

Des ingrédients trop humides, de trop grande taille ou trop durs risquent de ne pas être transformés de façon optimale par l'appareil et ils risquent en plus de bloquer la vis de pressage ❸ (voir le chapitre «**Supprimer un blocage**»). Pour cette raison et pour obtenir le meilleur résultat possible, veillez à choisir correctement les ingrédients.

- Choisissez des noix, noyaux, pépins et graines présentant une teneur en huile élevée, comme les graines de lin, de tournesol, les arachides, graines de pavot, noix de macadamia, pistaches, amandes, graines de sésame, noix, noisettes, pignons de pin, noix d'argane, graines de moutarde, graines de chia, noix du Brésil, noix de cajou, graines de potiron, graines de chanvre, graines de colza, pépins de raisin. Les olives et haricots de soja ne conviennent pas.
- Les ingrédients utilisés ne doivent pas être plus gros qu'une noisette, sinon ils ne peuvent pas être transformés de manière optimale. Broyez les plus gros morceaux avant la transformation.
- Les ingrédients utilisés doivent être les plus secs possibles pour obtenir un résultat optimal. Outre cela, des ingrédients trop humides risquent de coller sur la vis de pressage ❸ et de la bloquer. Vous pouvez faire sécher les ingrédients au four avant la transformation : étalez-les en une fine couche sur une plaque de cuisson et glissez-la sur le rail central du four. Faites sécher les ingrédients entre 60 °C (chaleur tournante) et 80 °C (chaleur de voûte et de sole) pendant une heure. Contrôlez régulièrement le séchage.

## Utilisation de l'appareil

### Éléments de commande

Touche	Fonction
Touche  14	Allumer et éteindre l'appareil
Voyant de contrôle (intégré dans la touche  14)	clignote/s'allume en rouge = l'appareil chauffe, s'allume en vert = l'appareil fonctionne normalement, clignote lentement en rouge = l'appareil est temporairement arrêté, clignote rapidement en vert = la fonction marche arrière est activée, clignote alternativement en vert/rouge = message d'erreur
Touche  13	Modifier le sens de rotation de la vis de pressage ❸ (fonction marche arrière)
Touche  12	Démarrer l'appareil /l'arrêter temporairement

## Dispositifs de sécurité

L'appareil est doté de différents dispositifs de sécurité qui veillent à un fonctionnement sûr :

- L'appareil démarre uniquement lorsque le couvercle ❶ et l'entonnoir ❷ sont correctement assemblés et que le verrouillage ❸ de la vis de pressage ❹ est correctement fermé. Si l'appareil n'est pas correctement assemblé alors que la fiche secteur est branchée, des signaux sonores retentissent.
- L'appareil s'arrête lorsque la vis de pressage ❹ est bloquée. Le voyant de contrôle ❺ clignote alternativement en vert/rouge.
- L'appareil est doté d'une protection anti-surchauffe et s'éteint automatiquement lorsque le moteur devient trop chaud suite à une surcharge.
- L'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une minute et s'éteint au bout de 5 minutes de plus dès que tous les ingrédients remplis sont transformés.

## Produire de l'huile végétale

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Les pièces de l'appareil deviennent très chaudes en cours d'utilisation, en particulier la vis de pressage ❹ et son boîtier ❷ ! Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de toucher ces pièces !

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Veillez à ce qu'aucun corps étranger comme de petites pierres ne pénètrent dans la vis de pressage ❹.

### REMARQUE

#### Conseils d'utilisation :

- ▶ Vous pouvez utiliser l'huile produite pure ou bien l'affiner en y ajoutant différents ingrédients. L'ail, le piment, ou des herbes aromatiques comme le romarin, le thym, l'origan ou le basilic conviennent très bien. Si vous lavez préalablement les ingrédients, épongez-les bien pour les sécher avant de les mettre dans l'huile. Ils doivent toujours être entièrement recouverts d'huile et être secoués de temps à autre pour éviter la formation de moisissures. Vous pouvez laisser les ingrédients en permanence dans l'huile ou bien les retirer au bout de 2 - 4 semaines environ si vous préférez une durée de conservation plus longue de 6 - 12 mois.
- ▶ Stockez l'huile dans l'obscurité et au frais dans des récipients stérilisés et hermétiques.
- ▶ Les résidus de pressage de la production d'huile peuvent également être utilisés de multiples manières. Vous pouvez par exemple les ajouter dans des mueslis et des préparations au fromage blanc ou bien les utiliser pour remplacer la farine.
- ▶ Si vous préférez une huile limpide, filtrez-la par ex. dans un filtre à thé ou dans un linge fin.


## Préparation de l'appareil

- ◆ Si vous ne l'avez pas encore fait, procédez d'abord à tous les préparatifs comme décrit au chapitre **»Préparatifs«**.
- ◆ Introduisez les ingrédients à transformer dans l'entonnoir **2**. Nous recommandons de ne pas transformer plus de 300 g d'ingrédients à la fois afin d'éviter que le filtre **11** ne déborde.
- ◆ Placez le couvercle **1** sur l'entonnoir **2** de manière à ce que le dispositif d'arrêt sur le couvercle **1** s'enclenche dans le logement sur l'entonnoir **2**.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans la prise secteur. Un signal sonore retentit. Si plusieurs signaux sonores retentissent, c'est que l'appareil n'est pas correctement assemblé. Dans ce cas, vérifiez le bon positionnement de chacune des pièces.


## Démarrer l'appareil

### REMARQUE

- ▶ En particulier lors de la transformation d'ingrédients durs de petite taille, par exemple de graines de chia, des bruits de fonctionnement intenses (crissements) peuvent se manifester. Ces bruits sont normaux et ne constituent aucunement un défaut de l'appareil. Si la vis de passage **8** se bloque, procédez comme décrit au chapitre **«Supprimer un blocage»**.


- ◆ Appuyez sur la touche  **14** pour allumer l'appareil. L'appareil chauffe, le voyant de contrôle **14** intégré s'allume en rouge. L'opération de chauffage dure environ 30 secondes en fonction de la température ambiante.

### REMARQUE


- ▶ Si aucun ajout supplémentaire n'a lieu en l'espace de 5 minutes, l'appareil s'éteint à nouveau automatiquement.
- ◆ Appuyez sur la touche  **12** pour faire démarrer l'appareil. Si l'appareil est déjà suffisamment chaud, il démarre immédiatement. Le voyant de contrôle **14** s'allume en vert. Si l'appareil n'est pas encore suffisamment chaud, le voyant de contrôle **14** clignote en rouge. Il démarre **automatiquement** dès que l'opération de chauffage est terminée.
- ◆ Dès que les ingrédients sont transformés, arrêtez l'appareil temporairement et videz si besoin le filtre **11** ainsi que les deux bacs **9** **10**. Remplissez ensuite d'autres ingrédients.

## Arrêter l'appareil temporairement

Arrêtez l'appareil temporairement pour par ex. vider les bacs ⑨ ⑩ ou le filtre ⑪ ou pour rajouter des ingrédients.


- ◆ Appuyez sur la touche  ⑫ pour arrêter temporairement l'appareil. Le voyant de contrôle ⑭ clignote lentement en rouge.

### REMARQUE

- ▶ Si aucun ajout supplémentaire n'a lieu en l'espace de 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.
- ◆ Videz les bacs ⑨ ⑩ si nécessaire. Veuillez noter que l'appareil goutte éventuellement. Placez de ce fait un petit récipient sous la sortie respective ⑤ ⑥, lorsque vous retirez les bacs ⑨ ⑩.
- ◆ Si nécessaire, nettoyez le filtre ⑪. Outre des particules grossières, de l'huile végétale utilisable se trouve aussi le cas échéant dans le filtre ⑪. Faites passer cette huile par ex. avec une cuillère au travers du filtre ⑪, avant de le nettoyer.  
Videz ensuite le filtre ⑪, rincez-le brièvement sous l'eau du robinet et séchez-le avant de le réutiliser.
- ◆ Introduisez si nécessaire plus d'ingrédients dans l'entonnoir ②.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  ⑫ pour poursuivre le fonctionnement. Le voyant de contrôle ⑭ s'allume à nouveau en vert.

## Éteindre l'appareil

### REMARQUE

- ▶ L'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une minute et s'éteint au bout de 5 minutes de plus dès que tous les ingrédients remplis sont transformés.
- ◆ Appuyez sur la touche  ⑬ pour éteindre manuellement l'appareil.
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil.



## Supprimer un blocage

Des ingrédients trop humides, trop gros ou trop durs risquent de bloquer la vis de pressage ⑧. La vis de pressage ⑧ s'arrête dans ce cas automatiquement, le voyant de contrôle ⑭ clignote alternativement en vert/rouge.

Il suffit parfois de mélanger avec précaution le contenu de l'entonnoir ② à l'aide d'une cuillère ou autre. Remettez en place le couvercle ① et vérifiez, en appuyant sur la touche |▷ ⑫, si l'appareil redémarre. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :

- ◆ appuyez sur la touche ↻ ⑬, et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes ou moins pour activer la fonction marche arrière. La vis de pressage ⑧ tourne dans le sens inverse, le voyant de contrôle ⑭ clignote rapidement en vert.
- ◆ Relâchez la touche ↻ ⑬ pour stopper la marche arrière. Le voyant de contrôle ⑭ s'allume à nouveau en rouge.
- ◆ Appuyez sur la touche |▷ ⑫ pour faire démarrer l'appareil.

Si le blocage persiste :

- ◆ débranchez la fiche secteur.
- ◆ Penchez l'appareil pour retirer les ingrédients éventuellement restés dans l'entonnoir ② et pour les mettre dans un récipient adapté.
- ◆ Contrôlez l'absence de corps étrangers dans les ingrédients et leur qualité (voir le chapitre «**Les ingrédients adaptés**»).
- ◆ La vis de pressage ⑧ est éventuellement " collée " avec des ingrédients trop humides. Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «**Nettoyage**».
- ◆ Poursuivez comme décrit au chapitre «**Produire de l'huile végétale**».

## Nettoyage

### DANGER !

- ▶ Débranchez tout d'abord la fiche de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil et le cordon d'alimentation **17** sous l'eau.


### AVERTISSEMENT !

- ▶ Les pièces de l'appareil deviennent très chaudes en cours d'utilisation ! Laisser l'appareil refroidir suffisamment avant le nettoyage !

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou récurants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.

### REMARQUE

- ▶ Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après le refroidissement, sans quoi les résidus alimentaires risquent de sécher et d'être encore plus difficiles à éliminer.
- ▶ Nettoyez l'appareil régulièrement comme décrit dans ce chapitre, afin d'éviter toute formation de moisissure.
- ▶  L'entonnoir **2** et le couvercle **1**, la vis de pressage **3** et le boîtier **7** de vis de pressage, le bac collecteur des résidus et le bac à huile **9** **10** ainsi que le filtre **11** peuvent également être lavés au lave-vaisselle. Placez les pièces plastiques de préférence dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.
- ◆ Démontez l'appareil tel que décrit au chapitre «**Assemblage/démontage de l'appareil**».
- ◆ Nettoyez l'unité moteur **16** et le cordon d'alimentation **17** suivant besoin avec un chiffon humidifié. En présence de salissures tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon uniquement humidifié à l'eau.
- ◆ Nettoyez bien les autres pièces à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Utilisez la brosse de nettoyage **18** livrée pour atteindre les endroits difficilement accessibles.
- ◆ Veillez à bien sécher toutes les pièces avant de les réutiliser ou de les ranger.

## Rangement

- ◆ Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «**Nettoyage**».
- ◆ Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et propre.

## Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
L'appareil s'est arrêté en cours de fonctionnement.	La vis de passage ⑧ est bloquée, le voyant de contrôle ⑭ clignote alternativement en vert/rouge.	Procédez comme décrit au chapitre « <b>Supprimer un blocage</b> ».
	Tous les ingrédients ont été transformés, l'entonnoir ② est vide. L'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une minute dès que tous les ingrédients remplis sont transformés.	Rajoutez des ingrédients si nécessaire.
	L'appareil s'est éteint automatiquement suite à une surchauffe.	Retirez la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil.
L'appareil ne fonctionne pas/ ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché sur une prise secteur.	Branchez l'appareil sur une prise secteur.
	Le cordon d'alimentation ⑰ n'est pas raccordé à l'appareil.	Branchez le cordon d'alimentation ⑰ dans le raccordement secteur ⑮ dans l'unité moteur ⑯.
	L'appareil n'a pas été correctement assemblé, un dispositif de sécurité s'est déclenché.	Contrôlez l'assemblage correct de l'appareil.
	L'appareil chauffe encore. (Le voyant de contrôle ⑭ s'allume ou clignote en rouge.)	Appuyez sur la touche ▶ ⑫, l'appareil démarre automatiquement dès qu'il a suffisamment chauffé.
	L'appareil s'est éteint automatiquement suite à une surchauffe.	Retirez la fiche secteur et laissez refroidir suffisamment l'appareil.
	La touche ▶ ⑫ n'a pas été actionnée.	Appuyez sur la touche ▶ ⑫.
	L'appareil est endommagé.	Adressez-vous au service après-vente.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
L'appareil est en service, mais aucune huile n'est produite.	La vis de passage ⑧ est bloquée, le voyant de contrôle ⑭ clignote alternativement en vert/rouge.	Procédez comme décrit au chapitre « <b>Supprimer un blocage</b> ».
	Les ingrédients ne glissent pas.	Arrêtez temporairement l'appareil et poussez les ingrédients avec précaution en vous aidant d'une cuillère ou autre. Direction sortie de l'entonnoir.
	La teneur en huile des ingrédients utilisés est trop faible.	Choisissez des ingrédients avec une teneur en huile suffisamment élevée (voir chapitre « <b>Les ingrédients adaptés</b> »).
L'appareil émet des bruits inhabituels pendant le fonctionnement.	Des corps étrangers se trouvent parmi les ingrédients.	Éliminez les corps étrangers (voir le chapitre « <b>Supprimer un blocage</b> »).
	En fonction de la nature des ingrédients, des bruits de fonctionnement plus ou moins intenses peuvent se faire entendre. En particulier lors de la transformation d'ingrédients durs de petite taille, par exemple de graines de chia, des bruits de fonctionnement intenses (crissements) peuvent se manifester. Ces bruits sont normaux et ne constituent aucunement un défaut de l'appareil.	Voir le chapitre « <b>Les ingrédients adaptés</b> ».
		Si la vis de passage ⑧ se bloque, procédez comme décrit au chapitre « <b>Supprimer un blocage</b> ».
L'appareil émet des signaux sonores permanents.	L'appareil n'a pas été correctement assemblé avec la fiche branchée, un dispositif de sécurité s'est déclenché.	Contrôlez l'assemblage correct de l'appareil.
Impossible de fermer le verrouillage ③.	La vis de passage ⑧ et le boîtier ⑦ de la vis de passage ne sont pas correctement positionnés dans le logement.	Bougez un peu le boîtier ⑦ de la vis de passage et essayez à nouveau de pousser le verrouillage ③ en direction du symbole  .
Impossible de mettre l'entonnoir ② en place.	Le verrouillage ③ n'est pas correctement fermé.	Glissez le verrouillage ③ jusqu'en butée dans le sens du symbole  .

Si vous ne parvenez pas à remédier aux pannes à l'aide des remèdes proposés ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de dysfonctionnements, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



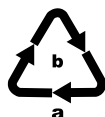
Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

### Recycler l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent leur recyclage.




Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Tension	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance	650 W (Moteur : 100 W, élément chauffant : 550 W)
Capacité	Entonnoir ② : 1100 ml Bac à huile ⑩ : 700 ml, quantité de remplissage max 600 ml Bac collecteur des résidus ⑨ : 1700 ml
Classe de protection	I / ⚡ (Prise de terre)
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

FR

**Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

BE

**Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 316621

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> . . . . .	<b>62</b>
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing . . . . .	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . . . .	62
Gebruikte waarschuwingen . . . . .	63
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>Inhoud van het pakket controleren</b> . . . . .	<b>66</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>Vorbereidingen</b> . . . . .	<b>68</b>
Het apparaat voorbereiden voor gebruik . . . . .	68
Het apparaat in elkaar zetten/uit elkaar halen . . . . .	68
De juiste ingrediënten . . . . .	70
<b>Apparaat gebruiken</b> . . . . .	<b>70</b>
Bedieningselementen . . . . .	70
Veiligheidsvoorzieningen . . . . .	71
Plant aardige olie maken . . . . .	71
Blokkering verhelpen . . . . .	74
<b>Reinigen</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Opbergen</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Problemen oplossen</b> . . . . .	<b>76</b>
<b>Afvoeren</b> . . . . .	<b>78</b>
Apparaat afvoeren . . . . .	78
Verpakking afvoeren . . . . .	78
<b>Bijlage</b> . . . . .	<b>78</b>
Technische gegevens . . . . .	78
Garantie van Kompernaß Handels GmbH . . . . .	79
Service . . . . .	80
Importeur . . . . .	80



## Inleiding

### Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat!

U hebt hiermee gekozen voor een modern en hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden.

Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!**

Gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is en/of andersoortig gebruik kan gevaarlijk zijn.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik voor het koud persen van plantaardige olie uit oliehoudende noten, pitten en zaden in hoeveelheden die in een huishouden gebruikelijk zijn. Gebruik het apparaat niet in commerciële of industriële omgevingen.

Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes, gebruik het nooit in de openlucht.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

## Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

### **GEVAAR!**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

### **WAARSCHUWING!**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

### **LET OP!**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.



- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.



### **OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

## Veiligheidsvoorschriften

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het product. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is. Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel!
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaten mogen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.
-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
-  Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimtes, niet in de openlucht.

-  Dompel het apparaat en het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen, plaats het apparaat niet in de buurt van water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof (bijv. vazen) op of naast het apparaat.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit nat of vochtig wordt terwijl het apparaat in werking is. Leg het snoer zo neer, dat het niet bekneld of anderszins beschadigd kan raken.
- Let erop dat het apparaat, het snoer en de stekker nooit in aanraking komen met warmtebronnen zoals kookplaten of open vuur.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij storingen, ongewone geluiden en rookontwikkeling, en ook bij onweer. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Het apparaat moet altijd van de stroom worden losgekoppeld indien er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
-  **VOORZICHTIG!** Heet oppervlak!  
Sommige delen van het apparaat worden tijdens de werking van het apparaat erg heet, met name de persschroef en de behuizing ervan! Laat eerst het apparaat voldoende afkoelen voordat u deze onderdelen aanraakt.
- Na het uitschakelen loopt het apparaat nog even door. Wacht totdat het apparaat volledig stilstaat voordat u het deksel van de trechter verwijdert!
- Houd losse kleding, lange haren, sieraden enz. uit de buurt van de openingen van het apparaat.
- Laat het apparaat na 20 minuten werking bij kamertemperatuur afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt, om oververhitting te voorkomen!
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.

## Inhoud van het pakket controleren

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Elektrische oliepers
- Trechter met deksel
- Persschroef
- Persschroefbehuizing
- Oliereservoir
- Pulpreservoir
- Filter
- Reinigingsborsteltje
- Gebruiksaanwijzing

### **GEVAAR!**



- ▶ Verpakkingsmateriaal mag door kinderen niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele beschermfolie van het apparaat.

### **OPMERKING**

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Deksel
- ❷ Trechter
- ❸ Vergrendeling van de persschroef
- ❹ Zwenkarm
- ❺ Pulpuitlaat 
- ❻ Olie-uitlaat 
- ❼ Persschroefbehuizing
- ❽ Persschroef
- ❾ Pulpreservoir
- ❿ Oliereservoir
- ⓫ Filter
- ⓬ ▶toets (start/pauze)
- ⓭ ↺toets (terugloop)
- ⓮ ⏻toets (aan-/uitknop met geïntegreerd indicatielampje)
- ⓯ Netaansluiting
- ⓰ Motorunit
- ⓱ Netsnoer
- ⓲ Reinigingsborsteltje

## Vorbereidingen

### Het apparaat voorbereiden voor gebruik

- ◆ Reinig eerst alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk **“Reinigen”** voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt.
- ◆ Zet het apparaat op een stabiele, vlakke en droge ondergrond in de buurt van een goed bereikbaar stopcontact. Druk het apparaat indien nodig enigszins omlaag, om het met de zuignappen op de ondergrond vast te zetten.
- ◆ Zet het apparaat in elkaar zoals beschreven in het hoofdstuk **“Het apparaat in elkaar zetten/uit elkaar halen”**. Raadpleeg indien nodig ook de afbeeldingen op de uitvouwpagina.
- ◆ Leg het filter **11** zo op het oliereservoir **10**, dat beide palletjes op het reservoir **10** in de uitsparingen op het filter **11** liggen.
- ◆ Zet het pulpreservoir en het oliereservoir **9 10** onder de overeenkomstige uitlaat **5 6**.
- ◆ Sluit het netsnoer **17** aan op de netaansluiting **15** van de motorunit **16**. Sluit de stekker pas op het stopcontact aan wanneer u het apparaat hebt gevuld en het deksel **1** van de trechter **2** hebt gesloten, om te voorkomen dat een van de veiligheidsvoorzieningen wordt geactiveerd.


Het apparaat is nu klaar voor gebruik.


### Het apparaat in elkaar zetten/uit elkaar halen

#### OPMERKING

- ▶ Het apparaat kan niet worden ingeschakeld wanneer het deksel **1** en de trechter **2** niet correct zijn gemonteerd en als de vergrendeling **3** van de persschroef **8** niet correct gesloten is.

#### Apparaat in elkaar zetten

- ◆ Beweeg de zwenkarm **4** naar de hoogste stand.
- ◆ Open de vergrendeling **3** van de persschroef **8** door deze in de richting van het -pictogram te schuiven.
- ◆ Schuif de persschroef **8** zo ver mogelijk in de persschroefbehuizing **7** en steek beide onderdelen in de houder op de motorunit **16**. De opening van de persschroefbehuizing **7** moet daarbij naar boven wijzen. Houd er rekening mee dat de persschroef **8** en de behuizing ervan **7** alleen in de houder kunnen worden gezet wanneer de persschroef **8** correct in de behuizing **7** zit. Het deel met de afdichtring moet ongeveer 5 mm diep in de behuizing **7** zitten en de schroefdraad aan het onderste uiteinde van de persschroef **8** moet volledig uitsteken.

- ◆ Sluit de vergrendeling ③ door deze tot aan de aanslag in de richting van het -pictogram te schuiven. Beweeg de persschroefbehuizing ⑦ zo nodig licht heen en weer om de vergrendeling ③ te kunnen sluiten.
- ◆ Klap de zwenkarm ④ omlaag tot aan de aanslag.
- ◆ Plaats de trechter ② zo op het apparaat, dat de uitlaat en de pootjes van de trechter ② in de overeenkomstige houders in de motorunit ⑩ steken. Druk de trechter ② omlaag totdat hij hoorbaar vastklikt en vast op de motorunit ⑩ zit.
- ◆ Plaats het deksel ① op de trechter ② wanneer u het apparaat niet onmiddellijk wilt gebruiken. Zet het deksel ① zo op de trechter ②, dat het palletje op het deksel ① in de houder op de trechter ② vastklikt.

## Het apparaat uit elkaar halen


### **WAARSCHUWING!**

- ▶ Sommige delen van het apparaat worden tijdens de werking van het apparaat heet! Laat het apparaat eerst voldoende afkoelen voordat u het uit elkaar haalt!

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact en uit de netaansluiting ⑮ van het apparaat.
- ◆ Haal het deksel ① van de trechter ②.

### **OPMERKING**

- ▶ Controleer of zich geen ingrediënten meer in de trechter ② bevinden voordat u het apparaat uit elkaar haalt. De uitlaat van de trechter ② is open!

- ◆ Kantel de trechter ② lichtjes in de richting van de zwenkarm ④ om de trechter uit de vergrendeling ③ los te maken. Neem hem dan naar boven toe af.
- ◆ Klap de zwenkarm ④ omhoog tot aan de aanslag.
- ◆ Houd de persschroefbehuizing ⑦ vast en schuif de vergrendeling ③ in de richting van het -pictogram. Haal de persschroef ⑧ met behuizing ⑦ uit de houder.
- ◆ Trek de persschroef ⑧ uit de behuizing ⑦.







## De juiste ingrediënten

Te vochtige, te grote of te harde ingrediënten kunnen door het apparaat mogelijk niet optimaal worden verwerkt en kunnen bovendien de persschroef **8** blokkeren (zie het hoofdstuk **“Blokking verhelpen”**). Zorg ervoor dat u de juiste ingrediënten kiest om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken.

- Kies noten, pitten en zaden met een hoog oliegehalte, zoals lijnzaad, zonnebloempitten, pindanoten, maanzaad, macadamianoten, pistachenoten, amandelen, sesamzaad, walnoten, hazelnoten, pijnboompitten, argannoten, mosterdzaad, chiazaad, paranoten, cashewnoten, pompoenpitten, hennepzaad, raapzaad, druivenpitten. Niet geschikt zijn bijvoorbeeld olijven en sojabonen.
- De gebruikte ingrediënten mogen niet groter dan een hazelnoot zijn, omdat ze anders niet optimaal kunnen worden verwerkt. Hak grotere delen klein voordat u ze verwerkt.
- Voor een optimaal resultaat moeten de gebruikte ingrediënten zo droog mogelijk zijn. Bovendien kan door te vochtige ingrediënten de persschroef **8** gaan vastzitten en blokkeren. Voordat u de ingrediënten verwerkt, kunt u ze eerst in een oven drogen. Leg ze daartoe verspreid op een bakplaat en schuif deze in het middelste niveau van de oven. Laat de ingrediënten bij 60 °C (circulatielucht) tot 80 °C (boven-/onderhitte) ong. 1 uur drogen. Controleer regelmatig de voortgang van het droogproces.

## Apparaat gebruiken

### Bedieningselementen

Toets	Functie
 -toets <b>14</b>	Het apparaat in- en uitschakelen
Indicatielampje (in  -toets <b>14</b> geïntegreerd)	Knippert/brandt rood = het apparaat wordt opgewarmd, Brandt groen = het apparaat is in normaal bedrijf, Knippert langzaam rood = het apparaat is onderbroken, Knippert snel groen = de terugloopfunctie is geactiveerd, Knippert afwisselend groen/rood = foutmelding
 -toets <b>13</b>	Draairichting van de persschroef <b>8</b> wijzigen (terugloopfunctie)
 -toets <b>12</b>	Apparaat starten/onderbreken

## Veiligheidsvoorzieningen

Het apparaat beschikt over verschillende veiligheidsvoorzieningen, die zorgen voor een veilig gebruik:

- Het apparaat kan pas worden gestart wanneer het deksel **1** en de trechter **2** correct gemonteerd zijn en de vergrendeling **3** van de persschroef **8** correct gesloten is. Als het apparaat met aangesloten stekker niet correct in elkaar is gezet, klinkt er een geluidssignaal.
- Het apparaat stopt wanneer de persschroef **8** geblokkeerd is. Het indicatielampje **14** knippert afwisselend groen/rood.
- Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging en gaat automatisch uit wanneer de motor door overbelasting te heet wordt.
- Het apparaat stopt automatisch na 1 minuut en gaat daarna na 5 minuten uit wanneer alle ingrediënten verwerkt zijn.

## Plantaardige olie maken

### **WAARSCHUWING!**

- Sommige delen van het apparaat worden tijdens de werking van het apparaat erg heet, met name de persschroef **8** en de behuizing ervan **7**! Laat het apparaat eerst voldoende afkoelen voordat u deze onderdelen aanraakt!

### **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- Zorg ervoor dat er geen oneigenlijke voorwerpen zoals steentjes in de persschroef **8** komen.

### **OPMERKING**

#### **Tips voor gebruik:**


- U kunt de gewonnen plantaardige olie puur gebruiken of u kunt hem verfijnen door diverse ingrediënten toe te voegen. Ideaal daarvoor zijn bijv. knoflook, chili of kruiden zoals rozemarijn, tijm, oregano en basilicum. Als u de ingrediënten vooraf wast, dep ze dan goed droog voordat u ze aan de olie toevoegt. Ze moeten altijd volledig met olie bedekt zijn en af en toe lichtjes worden geschud, om schimmelvorming te voorkomen. U kunt de ingrediënten permanent in de olie laten of ze na ca. 2 - 4 weken verwijderen zodat de olie 6 - 12 maanden houdbaar blijft.
- Bewaar de olie op een donkere en koele plek in gesteriliseerde, luchtdicht afgesloten flessen of potten.
- Ook de pulp, m.a.w. de persresten van de olieproductie, kan worden gebruikt, bijv. als ingrediënt in muesli en quarkgerechten of als vervanging van meel.
- Hebt u liever heldere olie, filter dan de gewonnen olie bijv. met een theefilter of een fijnmazige doek.

## Apparaat voorbereiden


- ◆ Hebt u dit nog niet gedaan, tref dan eerst alle voorbereidingen zoals beschreven in het hoofdstuk **"Voorbereidingen"**.
- ◆ Doe de te verwerken ingrediënten in de trechter **2**. We raden aan om per beurt niet meer dan 300 g aan ingrediënten te verwerken, om te voorkomen dat het filter **1** overloopt.
- ◆ Zet het deksel **1** zo op de trechter **2**, dat het palletje van het deksel **1** in de houder op de trechter **2** vastklikt.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. Er klinkt een geluidssignaal. Klinken er meerdere geluidssignalen, dan is het apparaat niet correct in elkaar gezet. Controleer in dat geval of de diverse onderdelen correct zijn geplaatst.

## Het apparaat starten

### OPMERKING


- ▶ Vooral bij het verwerken van kleine, harde ingrediënten zoals chiazaad kunnen er luide, knarsende werkingsgeluiden optreden. Dit is normaal en duidt niet op een fout van het apparaat. Als de persschroef **8** geblokkeerd raakt, ga dan te werk zoals beschreven in het hoofdstuk **"Blokking verhelpen"**.
- ◆ Druk op de -toets **14** om het apparaat in te schakelen. Het apparaat wordt warm en het geïntegreerde indicatielampje **14** brandt rood. Het opwarmingsproces duurt ca. 30 seconden, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.

### OPMERKING

- ▶ Als u 5 minuten lang op geen enkele toets drukt, gaat het apparaat automatisch weer uit.
- ◆ Druk op de -toets **12** om het apparaat te starten. Als het apparaat al voldoende opgewarmd is, start het onmiddellijk. Het indicatielampje **14** brandt groen. Is het apparaat nog niet voldoende opgewarmd, dan knippert het indicatielampje **14** rood. Het apparaat start **automatisch** zodra het opwarmingsproces gereed is.
- ◆ Zodra alle ingrediënten zijn verwerkt, onderbreekt u het apparaat en kunt u indien nodig het filter **1** en beide reservoirs **9** **10** leegmaken. Voeg pas dan verdere ingrediënten toe.

## Apparaat onderbreken

Onderbreek het apparaat om bijvoorbeeld de reservoirs **9** **10** of het filter **11** leeg te maken of om ingrediënten toe te voegen.


- ◆ Druk op de -toets **12** om het apparaat te onderbreken. Het indicatielampje **14** knippert langzaam rood.

### OPMERKING

- ▶ Als u 5 minuten lang op geen enkele toets drukt, gaat het apparaat automatisch uit.
- ◆ Maak indien nodig de reservoirs **9** **10** leeg. Houd er rekening mee dat het apparaat mogelijk nadruppelt. Zet daarom bijvoorbeeld een bakje onder de betreffende uitlaat **5** **6** wanneer u de reservoirs **9** **10** verwijdert.
- ◆ Reinig indien nodig het filter **11**. In het filter **11** blijft naast grovere deeltjes mogelijk ook nog bruikbare olie achter. Druk deze olie bijv. met een lepel door het filter **11** voordat u het filter reinigt. Maak vervolgens het filter **11** leeg, spoel het kort onder stromend water en droog het af voordat u het opnieuw gebruikt.
- ◆ Doe desgewenst verdere ingrediënten in de trechter **2**.
- ◆ Druk opnieuw op de -toets **12** om verder te gaan met het persen. Het indicatielampje **14** brandt weer groen.

## Apparaat uitschakelen

### OPMERKING

- ▶ Het apparaat stopt automatisch na 1 minuut en gaat daarna na 5 minuten uit wanneer alle ingrediënten verwerkt zijn.
- ◆ Druk op de -toets **14** om het apparaat handmatig uit te schakelen.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet verder wilt gebruiken.

## Blokkering verhelpen

Te vochtige, te grote of te harde ingrediënten kunnen de persschroef ⑧ blokkeren. De persschroef ⑧ stopt in dat geval automatisch en het indicatielampje ⑭ knippert afwisselend groen/rood.

Vaak is het al voldoende om de inhoud van de trechter ② voorzichtig met een lepel o.i.d. om te roeren. Plaats daarna het deksel ① terug en druk op de ►-toets ⑫ om te controleren of het apparaat weer correct werkt. Is dat niet het geval, ga dan als volgt te werk:

- ◆ Houd minstens 5 seconden lang de ↻-toets ⑬ ingedrukt om de terugloopfunctie te activeren. De persschroef ⑧ loopt in omgekeerde richting en het indicatielampje ⑭ knippert snel groen.
- ◆ Laat de ↻-toets ⑬ los om de terugloopfunctie te stoppen. Het indicatielampje ⑭ brandt weer rood.
- ◆ Druk op de ►-toets ⑫ om het apparaat te starten.

Als de blokkering nog steeds aanwezig is:

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Kantel het apparaat om eventuele achtergebleven ingrediënten uit de trechter ② te verwijderen en over te brengen naar een passend reservoir.
- ◆ Controleer de toestand van de ingrediënten en controleer of er zich geen oneigenlijke voorwerpen in bevinden (zie het hoofdstuk "**De juiste ingrediënten**").
- ◆ Het apparaat of de persschroef ⑧ is mogelijk vastgekoekt door vochtige ingrediënten. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "**Reinigen**".
- ◆ Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "**Plant aardige olie maken**".

## Reinigen

### GEVAAR!

- ▶ Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Dompel het apparaat en het netsnoer **17** nooit onder in water.


### WAARSCHUWING!

- ▶ Sommige delen van het apparaat worden tijdens de werking van het apparaat heet! Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt!

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.

### OPMERKING

- ▶ U kunt het apparaat het beste meteen na het afkoelen reinigen, want anders kunnen resten van levensmiddelen vastkoken en die zijn dan nog moeilijk te verwijderen.
- ▶ Reinig het apparaat regelmatig zoals in dit hoofdstuk beschreven, om schimmelvorming te voorkomen.
- ▶  De trechter **2** en het deksel **1**, de persschroef **8** en de persschroefbehuizing **7**, het pulp- en het oliereservoir **9** **10** en het filter **11** kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. Leg plastic onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat ze niet ingeklemd raken.
- ◆ Haal het apparaat uit elkaar zoals beschreven in het hoofdstuk **“Het apparaat in elkaar zetten/uit elkaar halen”**.
- ◆ Reinig de motorunit **16** en het netsnoer **17** zo nodig met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek en veeg alles daarna schoon met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- ◆ Reinig de andere onderdelen in warm water met wat mild afwasmiddel. Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje **18** om ook moeilijk bereikbare plekken te reinigen.
- ◆ Droog alle onderdelen goed af voordat u ze opnieuw gebruikt of opbergt.

## Opbergen

- ◆ Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **“Reinigen”**.
- ◆ Berg het schoongemaakte apparaat en de accessoires op een schone, stofvrije en droge plaats op.

## Problemen oplossen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
Het apparaat gaat uit terwijl het in werking is.	De persschroef <b>8</b> is geblokkeerd, het indicatielampje <b>14</b> knippert afwisselend groen/rood.	Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk " <b>Blokking verhelpen</b> ".
	Alle ingrediënten zijn verwerkt, de trechter <b>2</b> is leeg. Het apparaat stopt automatisch na 1 minuut, zodra alle ingrediënten verwerkt zijn.	Voeg indien nodig ingrediënten toe.
	Het apparaat is automatisch uitgeschakeld wegens oververhitting.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
Het apparaat werkt niet/kan niet worden ingeschakeld.	Het apparaat is niet verbonden met een stopcontact.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
	Het netsnoer <b>17</b> is niet met het apparaat verbonden.	Steek het netsnoer <b>17</b> in de netaansluiting <b>15</b> van de motorunit <b>15</b> .
	Het apparaat is niet correct in elkaar gezet, er is een veiligheidsvoorziening geactiveerd.	Controleer of het apparaat correct in elkaar is gezet.
	Het apparaat wordt nog opgewarmd. (Het indicatielampje <b>14</b> brandt of knippert rood.)	Druk op de <b>▶</b> -toets <b>12</b> : het apparaat start automatisch wanneer het voldoende opgewarmd is.
	Het apparaat is automatisch uitgeschakeld wegens oververhitting.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen.
	Er is niet op de <b>▶</b> -toets <b>12</b> gedrukt.	Druk op de <b>▶</b> -toets <b>12</b> .
	Het apparaat is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
Het apparaat is in werking maar produceert geen olie.	De persschroef <b>8</b> is geblokkeerd, het indicatielampje <b>14</b> knippert afwisselend groen/rood.	Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk " <b>Blokking verhelpen</b> ".
	De ingrediënten glijden niet omlaag.	Onderbreek het apparaat en schuif de ingrediënten voorzichtig met een lepel o.i.d. in de richting van de trechteruitlaat.
	Het oliegehalte van de gebruikte ingrediënten is te laag.	Kies ingrediënten met een voldoende hoog oliegehalte (zie het hoofdstuk " <b>De juiste ingrediënten</b> ").
Het apparaat produceert tijdens het bedrijf ongewone geluiden.	Er bevinden zich oneigenlijke voorwerpen in de ingrediënten.	Verwijder de oneigenlijke voorwerpen (zie het hoofdstuk " <b>Blokking verhelpen</b> ").
	Afhankelijk van de toestand van de ingrediënten zijn in meer of mindere mate werkingsgeluiden mogelijk. Vooral bij het verwerken van kleine, harde ingrediënten zoals chiazaad kunnen er luide, knarsende werkingsgeluiden optreden. Dit is normaal en duidt niet op een fout van het apparaat.	Zie het hoofdstuk " <b>De juiste ingrediënten</b> ".
		Als de persschroef <b>8</b> geblokkeerd raakt, ga dan te werk zoals beschreven in het hoofdstuk " <b>Blokking verhelpen</b> ".
Het apparaat produceert continu een geluidssignaal.	Het apparaat is bij ingestoken netstekker niet correct in elkaar gezet, er is een veiligheidsvoorziening geactiveerd.	Controleer of het apparaat correct in elkaar is gezet.
De vergrendeling <b>3</b> kan niet worden gesloten.	De persschroef <b>8</b> en de persschroefbehuizing <b>7</b> zitten niet correct in de houder.	Beweeg de persschroefbehuizing <b>7</b> een beetje heen en weer en probeer de vergrendeling <b>3</b> opnieuw in de richting van het  -pictogram te schuiven.
De trechter <b>2</b> kan niet op het apparaat worden gezet.	De vergrendeling <b>3</b> is niet correct gesloten.	Schuif de vergrendeling <b>3</b> tot aan de aanslag in de richting van het  -pictogram.

Neem contact op met de klantenservice als de storingen met de bovenstaande oplossingen niet kunnen worden verholpen, of indien u andere storingen constateert.



## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



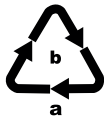
Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

### Verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Bijlage

### Technische gegevens

Spanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) 50/60 Hz
Vermogen	650 W (motor: 100 W, verwarmingselement: 550 W)
Capaciteit	Trechter ②: 1100 ml Oliereservoir ⑩: 700 ml, max. vulcapaciteit 600 ml Pulpreservoir ⑨: 1700 ml
Beschermingsklasse	I / ⚡ (randdaarde)
	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, product-video's en software downloaden.

## Service

**NL**

### Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE**

### Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 316621

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>82</b>
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi .....	82
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	82
Zastosowane ostrzeżenia .....	83
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>84</b>
<b>Sprawdzenie kompletności dostawy</b> .....	<b>86</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>87</b>
<b>Czynności przygotowawcze</b> .....	<b>88</b>
Uruchomienie urządzenia .....	88
Montaż/demontaż urządzenia .....	88
Właściwe składniki .....	90
<b>Obsługa urządzenia</b> .....	<b>90</b>
Elementy obsługowe .....	90
Elementy zabezpieczające .....	91
Wytwarzanie oleju roślinnego .....	91
Usuwanie blokad .....	94
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>95</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>95</b>
<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>96</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>98</b>
Utylizacja urządzenia .....	98
Utylizacja opakowania .....	98
<b>Załącznik</b> .....	<b>98</b>
Dane techniczne .....	98
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH .....	99
Serwis .....	100
Importer .....	100

## Wstęp

### Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia!

Jest to nowoczesny i wysokiej jakości produkt. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

#### OSTRZEŻENIE!

#### **Niebezpieczeństwo z powodu niewłaściwego użytkowania!**

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub jego wykorzystanie do innych celów może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

To urządzenie jest przeznaczone do tłoczenia na zimno oleju roślinnego z tłustych orzechów, ziaren i nasion w ilościach domowych i służy do użytku prywatnego. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych.

Używaj urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy nie używaj go na zewnątrz.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

## Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

### **UWAGA!**

#### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia wskazuje na możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.



### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi produktu. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nieprawidłowe użycie urządzenia powoduje ryzyko powstania obrażeń!
- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających stąd zagrożeń.
- W trakcie używania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
-  Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nigdy nie używaj go na zewnątrz.

-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach, nie stawiaj urządzenia w pobliżu wody i nie stawiaj na nim lub obok niego żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów).
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest mokry ani wilgotny podczas pracy. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- Upewnij się, że urządzenie, kabel zasilający lub wtyk sieciowy nie stykają się ze źródłami wysokiej temperatury, takimi jak rozgrzane płyty grzejne lub nieostygnięty płomień.
- W przypadku usterek, nietypowych dźwięków lub wydostającego się dymu oraz podczas burzy należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
-  **PRZESTROGA!** Gorąca powierzchnia! Elementy urządzenia nagrzewają się w trakcie pracy, w szczególności ślimak prasy wraz z obudową! Przed dotknięciem tych części odczekaj, aż urządzenie dostatecznie ostygnie.
- Po wyłączeniu urządzenie obraca się jeszcze przez pewien czas. Dlatego pokrywę lejka zdejmuj dopiero po całkowitym zatrzymaniu się urządzenia!
- Luźne ubrania, długie włosy, biżuterię itp. należy trzymać z dala od otworów urządzenia.
- Po 20 minutach pracy pozwól urządzeniu ostygnąć do temperatury pokojowej, zanim zaczniesz go ponownie używać, aby zapobiec przegrzaniu!
- Urządzenia używaj tylko z dostarczonymi w zestawie oryginalnymi akcesoriami.



## Sprawdzenie kompletności dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Elektryczna tłocznia olejowa
- Lejek z pokrywą
- Ślimak prasy
- Obudowa ślimaka prasy
- Zbiornik na olej
- Zbiornik na wytloki
- Filtr
- Szczotka do czyszczenia
- Instrukcja obsługi

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!






- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualne folie ochronne.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź dostawę pod względem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- ❶ Pokrywa
- ❷ Lejek
- ❸ Blokada ślimaka prasy
- ❹ Ramię odchylne
- ❺ Wylot wytloków 
- ❻ Wylot oleju 
- ❼ Obudowa ślimaka prasy
- ❽ Ślimak prasy
- ❾ Zbiornik na wytloki
- ❿ Zbiornik na olej
- ⓫ Filtr
- ⓬ Przycisk  (Start/Pauza)
- ⓭ Przycisk  (bieg wsteczny)
- ⓮ Przycisk  (przycisk włączania/wyłączania ze zintegrowaną lampką kontrolną)
- ⓯ Przyłącze sieciowe
- ⓰ Zespół napędowy
- ⓱ Kabel zasilający
- ⓲ Szczotka do czyszczenia

## Czynności przygotowawcze

### Uruchomienie urządzenia

- ◆ Przed pierwszym uruchomieniem oczyścić wszystkie części w sposób opisany w rozdziale „**Czyszczenie**”.
- ◆ Umieścić urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni w pobliżu łatwo dostępnego gniazda sieciowego. W razie potrzeby dociśnij lekko urządzenie, aby przymocować je do powierzchni za pomocą przysawek.
- ◆ Zmontuj urządzenie w sposób opisany w rozdziale „**Montaż/demontaż urządzenia**”. W razie potrzeby zapoznaj się z ilustracjami na rozkładanej stronie.
- ◆ Załóż filtr **11** na zbiornik oleju **10** w taki sposób, aby oba elementy ustalające na zbiorniku **10** znalazły się we wgłębieniach na filtrze **11**.
- ◆ Umieścić zbiornik na wylotki i zbiornik na olej **9 10** pod właściwym wylotem **5 6**.
- ◆ Włóż wtyk kabla zasilającego **17** do przyłącza sieciowego **15** w zespole napędowym **16**. Podłącz wtyk do gniazda sieciowego dopiero po napełnieniu urządzenia i zamknięciu pokrywy **1** lejka **2**, aby uniknąć zadziałania jednego z elementów bezpieczeństwa.


Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.


### Montaż/demontaż urządzenia

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie nie pozwoli się uruchomić, jeśli pokrywa **1** oraz lejek **2** są nieprawidłowo zmontowane i blokada **3** ślimaka prasy **8** jest nieprawidłowo zamknięta.

#### Montaż urządzenia

- ◆ Ustaw ramię odchylne **4** w najwyższym położeniu.
- ◆ Otwórz blokadę **3** ślimaka prasy **8**, przesuwając ją w kierunku symbolu .
- ◆ Wsuń ślimak prasy **8** tak daleko, jak to możliwe do obudowy ślimaka prasy **7** i włóż oba elementy do gniazda w zespole napędowym **16**. Otwór obudowy ślimaka prasy **7** musi być przy tym skierowany do góry. Pamiętaj, że ślimak prasy **8** i obudowę **7** można włożyć do gniazda tylko, gdy ślimak prasy **8** jest prawidłowo włożony do obudowy **7**. Część z pierścieniem uszczelniającym musi być włożona do obudowy **7** na głębokość około 5 mm, połączenie śrubowe na dolnym końcu ślimaka prasy **8** powinno całkowicie wystawać.

- ◆ Zamknij blokadę ③, przesuwając ją do oporu w kierunku symbolu . W razie potrzeby porusz obudowę ślimaka prasy ⑦, aby umożliwić zamknięcie blokady ③.
- ◆ Złóż ramię odchylne ④ do oporu w dół.
- ◆ Umieść lejek ② na urządzeniu w taki sposób, aby wylot i stopki lejka ② weszły w odpowiednie gniazda w zespole napędowym ⑩. Dociśnij lejek ② w dół, aż do jego słyszalnego zatrzaśnięcia i zamocowania się lejka na zespole napędowym ⑩.
- ◆ Załóż pokrywę ① na lejek ②, jeśli nie chcesz natychmiast użyć urządzenia. W tym celu załóż pokrywę ① na lejek ② w taki sposób, aby element ustalający na pokrywie ① zatrzasnął się w gnieździe na lejku ②.

## Demontaż urządzenia


### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się w trakcie pracy! Przed rozłożeniem urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia!

- ◆ Wyjmij wtyk z gniazda ściennego i z przyłącza sieciowego ⑮ urządzenia.
- ◆ Zdejmij pokrywę ① z lejka ②.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Zanim zdejmiesz lejek z urządzenia upewnij się, że w lejku ② nie ma już żadnych składników. Wylot lejka ② jest otwarty!

- ◆ Odchyl lekko lejek ② w kierunku ramienia odchylnego ④, aby zwolnić go z blokady ③. Następnie zdejmij go do góry.
- ◆ Podnieś ramię odchylne ④ do oporu w górę.
- ◆ Przytrzymaj mocno obudowę ślimaka prasy ⑦ i przesun blokadę ③ w kierunku symbolu . Wyjmij ślimak prasy ⑧ wraz z obudową ⑦ z gniazda.
- ◆ Wyciągnij ślimak prasy ⑧ z obudowy ⑦.





## Właściwe składniki

Zbyt wilgotne, za duże lub za twarde składniki mogą nie zostać optymalnie przetworzone przez urządzenie i ponadto mogą zablokować ślimak prasy **8** (patrz rozdział „**Usuwanie blokad**”). Dlatego, aby uzyskać najlepszy możliwy rezultat, zwracaj uwagę na prawidłowy wybór składników.

- Wybieraj orzechy, pestki i nasiona o wysokiej zawartości oleju, takie jak siemię lniane, nasiona słonecznika, orzeszki ziemne, mak, orzechy makadamia, pistacje, migdały, nasiona sezamu, orzechy włoskie, orzechy laskowe, orzeszki piniowe, orzechy arganowe, nasiona gorczycy, nasiona chia, orzechy brazylijskie, orzechy nerkowca, pestki dyni, nasiona konopi, nasiona rzepaku, nasiona winogron. Jako składniki nie nadają się np. oliwki i nasiona soi.
- Zastosowane składniki nie powinny być większe niż orzech laskowy, ponieważ w przeciwnym razie nie pozwolą się optymalnie przetworzyć. Większe części należy przed przetworzeniem rozdrobnić.
- Aby uzyskać optymalny efekt, użyte składniki muszą być tak suche, jak to tylko możliwe. Ponadto zbyt wilgotne składniki mogą zakleić i zablokować ślimak prasy **8**. Przed przetworzeniem składniki można wysuszyć w piekarniku: Rozłóż w tym celu ciekłą warstwę na blaszce do pieczenia i umieść ją na środkowej szynie piekarnika. Susz składniki w temp. 60 °C (obieg powietrza) do 80 °C (grzałka górna/grzałka dolna) przez ok. 1 godzinę. Regularnie kontroluj proces suszenia.

## Obsługa urządzenia

### Elementy obsługowe

Przycisk	Funkcja
Przycisk  <b>14</b>	Włączanie i wyłączenie urządzenia
Lampka kontrolna (zintegrowana w przycisku  <b>14</b> )	miga/świeci się na czerwono = urządzenie rozgrzewa się, świeci się na zielono = urządzenie w normalnym trybie pracy, miga powoli na czerwono = urządzenie zatrzymane, miga szybko na zielono = włączona funkcja biegu wstecznego, miga na przemian na zielono/czerwono = komunikat o błędzie
Przycisk  <b>13</b>	Zmiana kierunku obrotów ślimaka prasy <b>8</b> (funkcja biegu wstecznego)
Przycisk  <b>12</b>	Uruchomienie/wstrzymanie pracy urządzenia

## Elementy zabezpieczające

Urządzenie posiada różne elementy bezpieczeństwa, które gwarantują bezpieczną pracę:

- Urządzenie pozwala się uruchomić dopiero, gdy pokrywa **1** oraz lejek **2** są prawidłowo zmontowane i blokada **3** ślimaka prasy **8** jest prawidłowo zamknięta. Jeżeli urządzenie jest nieprawidłowo zmontowane i włożony jest wtyk sieciowy, urządzenie wydaje sygnały dźwiękowe.
- Urządzenie zatrzyma się, jeśli ślimak prasy **8** jest zablokowany. Lampka kontrolna **14** miga na przemian w kolorze zielonym/czerwonym.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem i wyłącza się automatycznie, gdy silnik nagrzeje się zbyt mocno z powodu przeciążenia.
- Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po 1 minucie i wyłącza się po kolejnych 5 minutach, gdy tylko wszystkie dodane składniki zostaną przetworzone.

## Wytwarzanie oleju roślinnego

### **OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się w trakcie pracy, w szczególności ślimak prasy **8** wraz z obudową **7**! Przed dotknięciem tych części odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie!

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Zwróć uwagę, aby do ślimaka prasy **8** nie przedostały się żadne ciała obce jak np. kamyczki.

### **WSKAZÓWKA**

#### **Wskazówki dotyczące użytkowania:**

- ▶ Uzyskany olej roślinny można stosować w czystej postaci lub wzbogacić go przez dodanie różnych składników. Dobrze nadają się do tego np. czosnek, chili lub zioła jak rozmaryn, tymianek, oregano i bazylija. Jeżeli umyłeś wcześniej składniki, przed dodaniem ich do oleju wytrzyj je dobrze do sucha. Powinny być one zawsze całkowicie zanurzone w oleju. Od czasu do czasu należy je lekko wstrząsnąć, aby uniknąć tworzenia się pleśni. Możesz pozostawić składniki na stałe w oleju lub w celu wydłużenia trwałości do 6-12 miesięcy wyjąć je po ok. 2 - 4 tygodniach.
- ▶ Przechowuj olej w ciemnym i chłodnym miejscu, w wysterylizowanych, hermetycznie zamkniętych pojemnikach.
- ▶ Także wyłtki, a więc pozostałości po tłoczeniu oleju, można wykorzystać na różne sposoby - np. jako dodatek do musli i twarogu lub jako zamiennik mąki.
- ▶ Jeżeli preferujesz klarowny olej, przefiltruj uzyskany olej np. przez filtr do herbaty lub cienką chusteczkę.


## Przygotowanie urządzenia

- ◆ Jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, najpierw wykonaj wszystkie czynności przygotowawcze opisane w rozdziale „**Czynności przygotowawcze**”.
- ◆ Umieść składniki w lejku ②. Zalecamy, aby nie używać więcej niż 300 g składników na jedno tloczenie, aby uniknąć przepełnienia filtra ⑪.
- ◆ Załóż pokrywę ① na lejek ② w taki sposób, aby blokada na pokrywie ① zatrzasnęła się w gnieździe na lejek ②.
- ◆ Włóż tyk sieciowy do gniazda zasilania. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Wydanie kilku sygnałów dźwiękowych oznacza, że urządzenie zostało nieprawidłowo zmontowane. W takim przypadku należy sprawdzić prawidłowy montaż poszczególnych części.

## Uruchamianie urządzenia


### WSKAZÓWKA

- ▶ W szczególności podczas przerobu małych, twardych składników, jak np. nasiona chia, mogą pojawić się głośne, piszczące odgłosy pracy. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi wady urządzenia. Jeżeli ślimak prasy ⑧ się zablokuje, postępuj w sposób opisany w rozdziale „**Usuwanie blokad**”.

- ◆ Naciśnij przycisk  ⑭, aby włączyć urządzenie. Urządzenie rozgrzewa się, zintegrowana lampka kontrolna ⑭ świeci się na czerwono. W zależności od temperatury otoczenia nagrzewanie trwa ok. 30 sekund.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna dalsza czynność obsługowa, urządzenie wyłączy się automatycznie.

- ◆ Naciśnij przycisk  ⑫, aby uruchomić urządzenie. Jeżeli urządzenie jest już dostatecznie rozgrzane, uruchomi się natychmiast. Lampka kontrolna ⑭ świeci się w kolorze zielonym. Jeżeli urządzenie nie jest jeszcze odpowiednio rozgrzane, lampka kontrolna ⑭ miga na czerwono. Po zakończeniu rozgrzewania urządzenie uruchomi się **automatycznie**.
- ◆ Po przetworzeniu wszystkich składników wstrzymaj pracę urządzenia i w razie potrzeby opróżnij filtr ⑪ oraz obydwa zbiorniki ⑨ ⑩. Dopiero wówczas umieść kolejne składniki.

## Wstrzymanie pracy urządzenia

Wstrzymaj pracę urządzenia, aby np. opróżnić zbiorniki **9 10** lub filtr **11** lub dodać składniki.

- ◆ Naciśnij przycisk **12**, aby wstrzymać pracę urządzenia. Lampka kontrolna **14** miga powoli w kolorze czerwonym.

### WSKAZÓWKA

▶ Jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna dalsza czynność obsługowa, urządzenie wyłączy się automatycznie.

- ◆ W razie potrzeby opróżnij zbiorniki **9 10**. Pamiętaj, że z urządzenia może ewentualnie kapać olej. Dlatego, gdy wyjmiesz zbiorniki **9 10** umieść pod danym wylotem **5 6** np. niewielkie naczynie.
- ◆ W razie potrzeby oczyść filtr **11**. W filtrze **11** oprócz grubszych cząstek może jeszcze pozostawać także użyteczny olej roślinny. Przed oczyszczeniem wybierz ten olej np. łyżką przez filtr **11**. Następnie opróżnij filtr **11**, wypłucz go krótko pod bieżącą wodą i osusz przed ponownym użyciem.
- ◆ W razie potrzeby umieść dalsze składniki w lejku **2**.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **12**, aby kontynuować pracę. Lampka kontrolna **14** świeci się ponownie w kolorze zielonym.

## Wyłączanie urządzenia

### WSKAZÓWKA

▶ Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po 1 minucie i wyłącza się po kolejnych 5 minutach, gdy tylko wszystkie dodane składniki zostaną przetworzone.

- ◆ Naciśnij przycisk **14**, aby ręcznie włączyć urządzenie.
- ◆ Wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania, gdy urządzenie nie jest używane.



## Usuwanie blokad

Zbyt mokre, za duże lub zbyt twarde składniki mogą blokować ślimak prasy ⑧. W takim przypadku ślimak prasy ⑧ zatrzyma się automatycznie, lampka kontrolna ⑭ miga na przemian w kolorze zielonym/czerwonym.

Niekiedy wystarczy ostrożnie przemieszczać zawartości lejka ② łyżką itp.

Następnie załóż ponownie pokrywę ① i sprawdź naciskając przycisk |▷ ⑫, czy urządzenie wznowia pracę. Jeśli tak nie jest, wykonaj następujące czynności:

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przez przynajmniej 5 sekund przycisk ↻ ⑬, aby aktywować funkcję biegu wstecznego. Ślimak prasy ⑧ pracuje w odwrotnym kierunku, lampka kontrolna ⑭ miga szybko w kolorze zielonym.
- ◆ Zwolnij przycisk ↻ ⑬, aby zatrzymać funkcję biegu wstecznego. Lampka kontrolna ⑭ świeci się ponownie w kolorze czerwonym.
- ◆ Naciśnij przycisk |▷ ⑫, aby uruchomić urządzenie.

Jeżeli blokada nadal się utrzymuje:

- ◆ Wyciągnij wtyk kabla zasilającego z gniazda.
- ◆ Przechyl urządzenie, aby usunąć ewentualnie pozostałe składniki z lejka ② i przenieść je do odpowiedniego pojemnika.
- ◆ Sprawdź składniki pod kątem obecności ciał obcych i właściwości (patrz rozdział „**Właściwe składniki**”).
- ◆ Urządzenie lub ślimak prasy ⑧ może być ewentualnie ‚zaklejone‘ przez zbyt wilgotne składniki. Oczyszć urządzenie w sposób opisany w rozdziale „**Czyszczenie**”.
- ◆ Kontynuuj w sposób opisany w rozdziale „**Wytwarzanie oleju roślinnego**”.

## Czyszczenie

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- ▶ Przed oczyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla zasilającego **17** w wodzie.


### **OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się w trakcie pracy! Przed czyszczeniem odczekaj, aż urządzenie dostatecznie ostygnie!

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używaj żrących ani ściernych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Oczyszć urządzenie najlepiej natychmiast po ostygnięciu, ponieważ w przeciwnym razie resztki składników mogą przyschnąć i potem trudno będzie je usunąć.
- ▶ Czyść regularnie urządzenie w sposób opisany w tym rozdziale, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.
- ▶  Lejek **2** i pokrywę **1**, ślimak prasy **3**, obudowę ślimaka prasy **7**, zbiornik na wyłoki i zbiornik na olej **9 10** oraz filtr **11** można myć także w zmywarce. Części plastikowe układaj w miarę możliwości w górnym koszu zmywarki i zwracaj uwagę, aby ich nie przyciskać.
- ◆ Zdemontuj urządzenie w sposób opisany w rozdziale „**Montaż/demontaż urządzenia**”.
- ◆ W razie potrzeby oczyść zespół napędowy **16** i kabel zasilający **17** wilgotną ściereczką. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń dodaj na ściereczkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń i wytrzyj ściereczką zwilżoną samą wodą.
- ◆ Wymyj dokładnie pozostałe części w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc użyj dołączonej szczotki do czyszczenia **18**.
- ◆ Przed ponownym użyciem lub schowaniem dokładnie osusz wszystkie części.

## Przechowywanie

- ◆ Oczyszć urządzenie w sposób opisany w rozdziale „**Czyszczenie**”.
- ◆ Urządzenie i jego akcesoria przechowuj w czystym, suchym miejscu.

## Usuwanie usterek

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Urządzenie wyłączyło się podczas pracy.	Ślimak prasy <b>8</b> jest zablokowany, lampka kontrolna <b>14</b> miga na przemian w kolorze zielonym/czerwonym.	Postępuj w sposób opisany w rozdziale „ <b>Usuwanie blokad</b> ”.
	Przetworzono wszystkie składniki, lejek <b>2</b> jest pusty. Po przetworzeniu wszystkich dodanych składników urządzenie zatrzymuje się automatycznie po 1 minucie.	W razie potrzeby dodaj składniki.
	Urządzenie wyłączyło się automatycznie z powodu przegrzania.	Następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
Urządzenie nie działa/nie pozwala się włączyć.	Urządzenie nie zostało podłączone do gniazda zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania.
	Kabel zasilający <b>17</b> nie jest potoczony z urządzeniem.	Podłącz kabel zasilający <b>17</b> do przyłącza sieciowego <b>15</b> w zespole napędowym <b>16</b> .
	Urządzenie zostało nieprawidłowo zmontowane, zadziałał element bezpieczeństwa.	Sprawdź prawidłowy montaż urządzenia.
	Urządzenie nagrzewa się jeszcze. (Lampka kontrolna <b>14</b> świeci lub miga na czerwono.)	Naciśnij przycisk <b>12</b> – po odpowiednim rozgrzaniu urządzenie uruchomi się automatycznie.
	Urządzenie wyłączyło się automatycznie z powodu przegrzania.	Odłącz wtyk sieciowy i pozwól urządzeniu dostatecznie ostygnąć.
	Nie naciśnięto przycisku <b>12</b> .	Naciśnij przycisk <b>12</b> .
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Urządzenie działa, ale nie produkuje oleju.	Ślimak prasy <b>8</b> jest zablokowany, lampka kontrolna <b>14</b> miga na przemian w kolorze zielonym/czerwonym.	Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „ <b>Właściwe składniki</b> ”.
	Składniki nie zsuwają się.	Wstrzymaj pracę urządzenia i popchnij składniki ostrożnie np. tyżką w kierunku wylotu lejka.
	Zawartość oleju użytych składników jest za niska.	Wybierz składniki o odpowiednio wysokiej zawartości oleju (patrz rozdział „ <b>Właściwe składniki</b> ”).
Urządzenie wydaje nienormalne dźwięki podczas pracy.	Pod składnikami znajdują się ciała obce.	Usuń ciała obce (patrz rozdział „ <b>Usuwanie blokad</b> ”).
	W zależności od rodzaju składników podczas pracy mogą pojawiać się głośniejsze, głośniejsze dźwięki. W szczególności podczas przerobu małych, twardych składników, jak np. nasiona chia, mogą pojawić się głośniejsze, piszczące odgłosy pracy. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi wady urządzenia.	Patrz rozdział „ <b>Właściwe składniki</b> ”.  Jeżeli ślimak prasy <b>8</b> się zablokuje, postępuj w sposób opisany w rozdziale „ <b>Usuwanie blokad</b> ”.
Urządzenie wydaje stale sygnały dźwiękowe.	Urządzenie jest nieprawidłowo zmontowane przy włożonym wtyku sieciowym, zadziałał element bezpieczeństwa.	Sprawdź prawidłowy montaż urządzenia.
Blokada <b>3</b> nie pozwala się zamknąć.	Ślimak prasy <b>8</b> i obudowa ślimaka prasy <b>7</b> nie są prawidłowo zamocowane w gnieździe.	Poruszaj nieco obudowę ślimaka prasy <b>7</b> i spróbuj ponownie przesunąć blokadę <b>3</b> w kierunku symbolu  .
Nie można założyć lejka <b>2</b> .	Blokada <b>3</b> nie jest prawidłowo zamknięta.	Przesuń blokadę <b>3</b> do oporu w kierunku symbolu  .

Jeśli powyższe sposoby nie usuną usterki, lub jeśli znajdziesz inne rodzaje usterek, skontaktuj się z Serwisem.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



**Pod żadnym pozorem nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Załącznik

### Dane techniczne

Napięcie	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 / 60 Hz
Moc	650 W (silnik: 100 W, grzałka: 550 W)
Pojemność	Lejek ②: 1100 ml Zbiornik na olej ⑩ 700 ml, maksymalna pojemność 600 ml Zbiornik na wylotki ⑨: 1700 ml
Klasa ochronności	I / ⚡ (uziemiające ochronne)
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 316621

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>102</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	102
Použití v souladu s určením .....	102
Použitá výstražná upozornění .....	103
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>104</b>
<b>Kontrola rozsahu dodávky</b> .....	<b>106</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>107</b>
<b>Přípravy</b> .....	<b>108</b>
Uvedení přístroje do provozu .....	108
Složení/rozebrání přístroje .....	108
Správné přísady .....	110
<b>Obsluha přístroje</b> .....	<b>110</b>
Ovládací prvky .....	110
Bezpečnostní zařízení .....	111
Výroba rostlinného oleje .....	111
Odstranění blokování .....	114
<b>Čištění</b> .....	<b>115</b>
<b>Uložení</b> .....	<b>115</b>
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>116</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>118</b>
Likvidace přístroje .....	118
Likvidace obalu .....	118
<b>Příloha</b> .....	<b>118</b>
Technické údaje .....	118
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH .....	119
Servis .....	120
Dovozce .....	120



## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje!

Svým nákupem jste se rozhodli pro moderní a kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Tento výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

#### **VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Tento přístroj je určen k lisování rostlinného oleje za studena z olejnatých ořechů, jader a semen v normálním množství v soukromé domácnosti. Přístroj nepoužívejte v komerčních nebo průmyslových oblastech.

Přístroj používejte pouze v suchých prostorách, nikdy jej nepoužívejte venku.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

## Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

### NEBEZPEČÍ!

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### VÝSTRAHA!

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### POZOR!

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.



- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.



### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Bezpečnostní pokyny

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s výrobkem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.  
Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění!
- Před použitím přístroj zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovny nebo zákaznickým servisem.  
V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a jeho přípojný kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
-  Přístroj používejte jen v suchých vnitřních prostorách, ne venku.

-  Přístroj a jeho přípojný kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin ani ho nestavte do blízkosti vody a nepokládejte na přístroj nebo vedle přístroje žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel v provozu nikdy vlhký ani mokrá. Ved'te jej tak, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí nebo jinému poškození.
- Zajistěte, aby se přístroj, síťový kabel nebo síťová zástrčka nedostaly do kontaktu s tepelnými zdroji, jako jsou například varné plotýnky nebo otevřený oheň.
- Objeví-li se nějaká závada, neobvyklé zvuky nebo kouř a při bouřce, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
-  **POZOR! Horký povrch!** Části přístroje jsou během provozu horké, zejména lisovací šnek včetně krytu! Před kontaktem s těmito díly nechte přístroj dostatečně vychladnout.
- Přístroj má po vypnutí ještě krátký doběh. Neodstraňujte proto víčko trychtýře, až dokud se přístroj zcela nezastaví!
- Nepřibližujte se volným oděvem, dlouhými vlasy, šperky apod. k otvorům přístroje.
- Před dalším použitím nechte po 20 minutách provozu přístroj nejdříve zchladit na pokojovou teplotu, aby se zabránilo přehřátí!
- Přístroj provozujte výhradně spolu s dodaným originálním příslušenstvím.

## Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- elektrický lis na olej
- trychtýř s víkem
- lisovací šnek
- kryt lisovacího šneku
- nádrž na olej
- nádoba na matoliny
- filtr
- čistící kartáček
- návod k obsluze

### NEBEZPEČÍ!

► Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.






- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechn obalový materiál a případné ochranné fólie.

### UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ víko
- ❷ trychtýř
- ❸ zajištění lisovacího šneku
- ❹ otočné rameno
- ❺ výpust matolin 
- ❻ výpust oleje 
- ❼ kryt lisovacího šneku
- ❽ lisovací šnek
- ❾ nádoba na matoliny
- ❿ nádrž na olej
- ⓫ filtr
- ⓬ tlačítko  (Start/pauza)
- ⓭ tlačítko  (zpětný chod)
- ⓮ tlačítko  (zapínač/vypínač s integrovanou kontrolkou)
- ⓯ síťová přípojka
- ⓰ motorová jednotka
- ⓱ síťový kabel
- ⓲ čisticí kartáček

## Přípravy

### Uvedení přístroje do provozu

- ◆ Před prvním uvedením do provozu vyčistěte veškeré díly tak, jak je popsáno v kapitole „**Čištění**“.
- ◆ Přístroj postavte na stabilní, rovnou a suchou plochu v blízkosti dobře přístupné síťové zásuvky. Příp. zatlačte přístroj mírně dolů, abyste jej s přísavkami upevnili na podklad.
- ◆ Sestavte přístroj tak, jak je popsáno v kapitole „**Složení/rozebrání přístroje**“. V případě potřeby použijte jako pomůcku také obrázky na výklopné stránce.
- ◆ Položte filtr **11** na nádrž na olej **10** tak, aby obě aretace na nádrži **10** ležely ve vyhloubeninách na filtru **11**.
- ◆ Postavte nádobu na matoliny a nádrž na olej **9 10** pod příslušnou výpust **5 6**. Zastrčte síťový kabel **17** do síťové přípojky **15** v motorové jednotce **16**. Síťovou zástrčku zastrčte do síťové zásuvky až po naplnění přístroje a zavření víka **1** trychtýře **2**, aby se zabránilo aktivování jednoho z bezpečnostních zařízení.


Přístroj je nyní připravený k provozu.


### Složení/rozebrání přístroje

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj nelze spustit, když víko **1** a trychtýř **2** nejsou správně složeny a zajištění **3** lisovacího šneku **8** není správně uzavřené.

#### Složení přístroje

- ◆ Uvedte otočné rameno **4** do nejvyšší polohy.
- ◆ Otevřete zajištění **3** lisovacího šneku **8** jeho posunutím směrem k symbolu .
- ◆ Dle možnosti lisovací šnek **8** posuňte co nejdál do krytu lisovacího šneku **7** a obojí zastrčte do upínání motorové jednotky **16**. Otvor krytu lisovacího šneku **7** při tom musí směřovat nahoru.  
Mějte na paměti, že lisovací šnek **8** a kryt **7** lze do upínání vsadit pouze tehdy, je-li lisovací šnek **8** správně vsazen do krytu **7**. Část s těsnícím kroužkem musí ležet cca 5 mm hluboko v krytu **7**, šroubení na spodním konci lisovacího šneku **8** kompletně vyčnívá.


- ◆ Zavřete zajištění **3** lisovacího šneku jeho posunutím až na doraz směrem k symbolu . Příp. musíte mírně viklat krytem lisovacího šneku **7** k uzavření zajištění **3**.
- ◆ Sklopte otočné rameno **4** až na doraz směrem dolů.
- ◆ Umístěte trychtýř **2** na přístroji tak, aby výpusť a nohy trychtýře **2** zaskočily do příslušných upínání v motorové jednotce **15**. Zatlačte trychtýř **2** dolů, dokud slyšitelně nezaskočí a pevně nedosedá na motorovou jednotku **15**.
- ◆ Nasadte víko **1** na trychtýř **2**, pokud nechcete přístroj používat okamžitě. K tomu nasadte víko **1** na trychtýř **2** tak, aby aretace na víku **1** zaskočily do upínání na trychtýři **2**.

## Rozebrání přístroje

### **VÝSTRAHA!**

- ▶ Části přístroje jsou během provozu horké! Před jeho rozebráním nechte přístroj dostatečně vychladnout.
- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a ze síťové přípojky **15** přístroje.
- ◆ Sejměte víko **1** z trychtýře **2**.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Ujistěte se, že se v trychtýři **2** nenachází žádné přísady, než jej z přístroje sejměte. Výpusť trychtýře **2** je otevřená!
- ◆ Trychtýř **2** mírně nakloňte směrem k otočnému rameni **4**, abyste jej mohli uvolnit ze zajištění **3**. Poté ho vytáhněte směrem nahoru.
- ◆ Vyklopte otočné rameno **4** až na doraz směrem nahoru.
- ◆ Kryt lisovacího šneku **7** pevně přidržte a posuňte zajištění **3** směrem k symbolu . Vyměňte lisovací šnek **8** včetně krytu **7** z upínání.
- ◆ Vytáhněte lisovací šnek **8** z krytu **7**.







## Správné přísady

Příliš vlhké, příliš velké nebo příliš tvrdé přísady nemohou být přístrojem příp. optimálně zpracovány a navíc zablokují lisovací šnek 8 (viz kapitola „Odstranění blokování“). Proto dbejte pro nejlepší možný výsledek na správný výběr přísad.

- Zvolte ořechy, jádra a semena s vysokým obsahem oleje, jako jsou lněná semínka, slunečnicová semínka, arašidy, mák, makadamové oříšky, pistácie, mandle, sezamová semínka, vlašské ořechy, lískové ořechy, jádérka borovice, arganové oříšky, hořčičná semena, chia semínka, para ořechy, kešu, dýňová semena, konopná semena, řepka, hroznová semínka. Nevhodné jsou např. olivy a sójové boby.
- Použité přísady by neměly být větší než lískové ořechy, jinak nemohou být optimálně zpracovány. Před zpracováním rozmělněte větší kusy.
- K dosažení optimálního výsledku musí být použité přísady co nejsušší. Navíc příliš vlhké přísady mohou lisovací šnek 8 zalepit a zablokovat. Před zpracováním můžete přísady sušit v troubě: Rozložte je tenkou vrstvou na plech a zasuňte jej na střední lištu trouby. Přísady nechte sušit při teplotě 60 °C (cirkulující vzduch) až 80 °C (horní/dolní ohřev) cca 1 hodinu. Pravidelně kontrolujte sušení.

## Obsluha přístroje

### Ovládací prvky

Tlačítko	Funkce
Tlačítko  14	Zapnutí a vypnutí přístroje
Kontrolka (integrována v tlačítku  14)	bliká/svítí červeně = přístroj se zahřívá, svítí zeleně = přístroj je v normálním provozu, bliká pomalu červeně = přístroj se pozastavil, bliká rychle zeleně = aktivovala se funkce zpětného chodu, bliká střídavě zeleně/červeně = hlášení chyby
Tlačítko  13	Změna směru otáčení lisovacího šneku 8 (funkce zpětného chodu)
Tlačítko  12	Spuštění/přerušení provozu přístroje

## Bezpečnostní zařízení

Přístroj má různá bezpečnostní zařízení, která zajišťují bezpečný provoz:

- Přístroj se dá spustit až tehdy, když víko **1** a trychtýř **2** jsou správně složeny a zajištění **3** lisovacího šneku **8** je správně uzavřené. Pokud přístroj není správně složen v případě zastrčené síťové zástrčky, zazní zvukové signály.
- Přístroj se zastaví, pokud je lisovací šnek **8** blokován. Kontrolka **14** bliká střídavě zeleně/červeně.
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí a automaticky se vypne, jestliže se motor z důvodu přetížení příliš zahřívá.
- Přístroj se automaticky zastaví po 1 minutě a vypne se po dalších 5 minutách, jakmile byly zpracovány všechny naplněné přísady.

## Výroba rostlinného oleje

### VÝSTRAHA!

- ▶ Části přístroje jsou během provozu horké, zejména lisovací šnek **8** včetně krytu **7**! Před kontaktem s těmito díly nechte přístroj dostatečně vychladnout!

### POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Dbejte na to, aby se do lisovacího šneku **8** nedostala cizí tělesa, jako např. kamínky.

### UPOZORNĚNÍ

#### Tipy k použití:

- ▶ Extrahovaný rostlinný olej můžete použít v čistém stavu nebo jej zjemnit přidáním různých přísad. Dobře vhodné jsou např. česnek, chilli nebo bylinky jako rozmarýn, tymián, oregano a bazalka.  
Pokud předem omyjete přísady, před přidáním do oleje je dobře prořepejte. Měli by být vždy zcela pokryty olejem a občas jemně prořepečány, aby se zabránilo tvorbě plísni.  
Přísady můžete nechat natrvalo v oleji nebo je odstranit ve prospěch delší skladovatelnosti 6–12 měsíců po cca 2–4 týdnech.
- ▶ Olej uchovávejte v tmavém prostředí a v chladu v sterilizovaných, vzduchotěsných nádobách.
- ▶ Také matoliny, tedy lisovací zbytky z výroby oleje, jsou všestranně použitelné – např. jako přísada v muesli a v tvarohových přípravcích nebo jako náhražka mouky.
- ▶ Pokud dáváte přednost čirému oleji, přefiltrujte získaný olej, např. přes čajový filtr nebo jemný hadřík.

## Příprava přístroje

- ◆ Pokud jste tak ještě neučinili, nejprve proveďte všechny přípravy tak, jak je popsáno v kapitole „**Přípravy**“.
- ◆ Vložte do trychtýře **2** přísady, které chcete zpracovat. Doporučujeme, abyste nezpracovávali více než 300 g přísad na jeden průchod, aby se tím zabránilo přetečení filtru **11**.
- ◆ Nasadte víko **1** na trychtýř **2** tak, aby aretace na víku **1** zaskočila do upínání na trychtýři **2**.
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky. Zazní zvukový signál. Pokud zazní několik zvukových signálů, přístroj nebyl správně sestaven. V takovém případě zkontrolujte, zda jsou jednotlivé díly správně umístěny.

## Spuštění přístroje

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zejména při zpracování malých, tvrdých přísad, např. chia semínek, může dojít k hlasitému, skřípavému provoznímu hluku. To je normální a nepředstavuje to žádnou chybu přístroje. Pokud se lisovací šnek **8** zablokuje, postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „**Odstranění blokování**“.

- ◆ K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko **14**. Přístroj se zahřívá, integrovaná kontrolka **14** svítí červeně. Zahřívání trvá cca 30 sekund, v závislosti na okolní teplotě.


### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se během 5 minut neprovede žádné další zadání, přístroj se automaticky opět vypne.

- ◆ Pro spuštění přístroje stiskněte tlačítko **12**.  
Je-li přístroj dostatečně zahřátý, spustí se okamžitě. Kontrolka **14** svítí zeleně. Není-li přístroj ještě dostatečně zahřátý, bliká kontrolka **14** červeně. Jakmile se zahřátí ukončí, přístroj se spustí automaticky.
- ◆ Jakmile jsou zpracované všechny přísady, přístroj se pozastaví a dle potřeby vyprázdníte filtr **11** a obě nádoby **9** **10**. Teprve pak přidejte další přísady.


## Přerušení provozu přístroje

Přístroj přeruší provoz např. k vyprázdnění nádob 9 10 nebo filtru 11 nebo k doplnění přísad.

- ◆ K přerušení provozu přístroje stiskněte tlačítko  12. Kontrolka 14 bliká pomalu červeně.

### UPOZORNĚNÍ


► Pokud se během 5 minut neprovede žádné další zadání, přístroj se automaticky vypne.

- ◆ Dle potřeby vyprázdněte nádobu 9 10. Dbejte prosím na to, že přístroj v případě potřeby dokapává. Proto postavte např. malou nádobku pod příslušnou výpust 5 6, když vyjmete nádobu 9 10.
- ◆ Podle potřeby filtr 11 vyčistěte. Ve filtru 11 kromě hrubších částic příp. zůstává stále použitelný rostlinný olej. Vytřete tento olej např. pomocí lžice přes filtr 11, než jej vyčistíte.  
Poté filtr 11 vyprázdněte, krátce jej opláchněte pod tekoucí vodou a nechejte jej vysušit, než jej opět použijete.
- ◆ Podle potřeby vložte do trychtýře 2 další přísady.
- ◆ K pokračování provozu opět stiskněte tlačítko  12. Kontrolka 14 opět svítí zeleně.

## Vypnutí přístroje

### UPOZORNĚNÍ

► Přístroj se automaticky zastaví po 1 minutě a vypne se po dalších 5 minutách, jakmile byly zpracovány všechny naplněné přísady.

- ◆ K manuálnímu vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  14.
- ◆ Když přístroj dále nechcete používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Odstranění blokování

Příliš vlhké, příliš velké nebo příliš tvrdé přísady mohou blokovat lisovací šnek ⑧. Lisovací šnek ⑧ se v takovém případě automaticky zastaví, kontrolka ⑭ bliká střídavě zeleně/červeně.

Někdy stačí obsah trychtýře ② lžící nebo podobně opatrně promíchat. Poté opět nasadte víko ① a stisknutím tlačítka ▷ ⑫ zkontrolujte, zda přístroj obnoví provoz. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- ◆ K aktivování funkce zpětného chodu stiskněte a na minimálně 5 sekund podržte stisknuté tlačítko ↺ ⑬. Lisovací šnek ⑧ běží v opačném směru otáčení, kontrolka ⑭ bliká rychle zeleně.
- ◆ Pro zastavení funkce zpětného chodu pusťte tlačítko ↺ ⑬. Kontrolka ⑭ opět svítí červeně.
- ◆ Pro spuštění přístroje stiskněte tlačítko ▷ ⑫.

Pokud blokování přetrvává:

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ◆ K odstranění příp. zbylých přísad z trychtýře ② přístroj nakloňte a přelijte přísady do vhodné nádoby.
- ◆ Zkontrolujte přísady, zda neobsahují cizí tělesa, a také jejich vlastnosti (viz kapitola „**Správné přísady**“).
- ◆ Příp. je přístroj, resp. lisovací šnek ⑧ „zalepený“ příliš vlhkými přísadami. Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „**Čištění**“.
- ◆ Pokračujte dál tak, jak je popsáno v kapitole „**Výroba rostlinného oleje**“.

## Čištění

### NEBEZPEČÍ!

- ▶ Nejprve vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky, než začnete přístroj čistit.
- ▶ Přístroj a síťový kabel **17** nikdy neponořujte do vody.

### VÝSTRAHA!


- ▶ Části přístroje jsou během provozu horké! Před čištěním nechte přístroj dostatečně zchladit!

### POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte žádné leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nejlépe vyčistěte přístroj ihned po ochlazení, protože jinak mohou zbytky potravin přischnout a pak se dají pouze těžko odstranit.
- ▶ Přístroj pravidelně vyčistěte tak, jak je popsáno v této kapitole, aby se zabránilo tvorbě plísní.

- ▶  Trychtýř **2** a víko **1**, lisovací šnek **8** a kryt lisovacího šneku **7**, nádoba na matoliny a nádrž na olej **9 10** a filtr **11** lze také mýt v myčce nádobí. Položte plastové díly dle možnosti do horního koše myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily.



- ◆ Rozeberte přístroj tak, jak je popsáno v kapitole „**Složení/rozebrání přístroje**“.
- ◆ Podle potřeby motorovou jednotku **16** a síťový kabel **17** otřete vlhkým hadrem. V případě silných nečistot dejte na hadřík jemný mycí prostředek a vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným pouze vodou.
- ◆ Důkladně omyjte zbývající díly v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. K dosažení i těžko přístupných míst použijte dodaný čisticí kartáč **18**.
- ◆ Všechny díly dobře osušte, než je opět použijete nebo uložíte.

## Uložení

- ◆ Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „**Čištění**“.
- ◆ Přístroj a jeho příslušenství uložte na čistém, suchém místě.

## Odstranění závad

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Přístroj se během provozu odstavil.	Lisovací šnek <b>8</b> je blokován, kontrolka <b>14</b> bliká střídavě zeleně/červeně.	Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „ <b>Odstranění blokování</b> “.
	Byly zpracovány všechny přísady, trychtýř <b>2</b> je prázdný. Přístroj se automaticky zastaví po 1 minutě, jakmile byly zpracovány všechny naplněné přísady.	Podle potřeby doplňte přísady.
	Přístroj se automaticky vypnul z důvodu přehřátí.	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
Přístroj nefunguje/ nedá se zapnout.	Zástrčka přístroje není zastrčená do síťové zásuvky.	Zapojte přístroj do zásuvky.
	Síťový kabel <b>17</b> není zastrčen do přístroje.	Zastrčte síťový kabel <b>17</b> do síťové přípojky <b>15</b> v motorové jednotce <b>16</b> .
	Přístroj nebyl správně sestaven, bezpečnostní zařízení se aktivovalo.	Zkontrolujte správné sestavení přístroje.
	Přístroj se ještě zahřívá. (Kontrolka <b>14</b> svítí nebo bliká červeně.)	Stiskněte tlačítko <b>12</b> – přístroj se spustí automaticky, jakmile je dostatečně zahřátý.
	Přístroj se automaticky vypnul z důvodu přehřátí.	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj dostatečně vychladnout.
	Tlačítko <b>12</b> nebylo stisknuto.	Stiskněte tlačítko <b>12</b> .
	Přístroj je poškozený.	Obratě se na zákaznický servis.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Přístroj je v provozu, ale nevyrábí se žádný olej.	Lisovací šnek <b>8</b> je blokováán, kontrolka <b>14</b> bliká střídavě zeleně/červeně.	Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „ <b>Odstranění blokování</b> “.
	Přísady nesklouzávají dolů.	Přerušte provoz přístroje a posuňte přísady opatrně lžící apod. směrem k výpusti trychtýře.
	Obsah oleje v použitých přísadách je příliš nízký.	Vyjměte přísady s dostatečně vysokým obsahem oleje (viz kapitola „ <b>Správné přísady</b> “).
Přístroj během provozu vydává neobvyklé zvuky.	Mezi přísadami jsou cizí tělesa.	Odstraňte cizí tělesa (viz kapitola „ <b>Odstranění blokování</b> “).
	V závislosti na charakteru přísad může někdy vzniknout více či méně hlasitý provozní hluk. Zejména při zpracování malých, tvrdých přísad, např. chia semínek, může dojít k hlasitému, skřípavému provoznímu hluku. To je normální a nepředstavuje to žádnou chybu přístroje.	Viz kapitola „ <b>Správné přísady</b> “.
		Pokud se lisovací šnek <b>8</b> zablokuje, postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „ <b>Odstranění blokování</b> “.
Přístroj nepřetržitě vydává zvukové signály.	Přístroj není správně sestaven se zasunutou síťovou zástrčkou, spustilo se bezpečnostní zařízení.	Zkontrolujte správné sestavení přístroje.
Zajištění <b>3</b> nelze zavřít.	Lisovací šnek <b>8</b> a kryt lisovacího šneku <b>7</b> nesedí správně v upnutí.	Mírně zaviklejte krytem lisovacího šneku <b>7</b> a opět se pokuste posunout zajištění <b>3</b> směrem k symbolu  .
Trychtýř <b>2</b> nelze nasadit.	Zajištění <b>3</b> není správně uzavřené.	Posuňte zajištění <b>3</b> až na doraz směrem k symbolu  .

Pokud nemůžete odstranit poruchy výše popsanými návrhy řešení nebo pokud zjistíte jakoukoli jinou závadu, obraťte se na zákaznický servis.



## Likvidace

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se informujte ve sběrném dvoře.



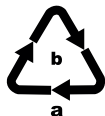
Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

### Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Příloha

### Technické údaje

Napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Výkon	650 W (motor: 100 W, topný článek: 550 W)
Kapacita nádoby	Trychtýř ②: 1100 ml Nádrž na olej ⑩: 700 ml, max. množství naplnění 600 ml Nádoba na matoliny ⑨: 1700 ml
Třída ochrany	I / ⚡ (ochranné uzemnění)
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 316621

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>122</b>
Informácie o tomto návode na obsluhu .....	122
Používanie v súlade s účelom .....	122
Použitie výstražné upozornenia .....	123
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>124</b>
<b>Kontrola rozsahu dodávky</b> .....	<b>126</b>
<b>Opis prístroja</b> .....	<b>127</b>
<b>Prípravy</b> .....	<b>128</b>
Uvedenie prístroja do prevádzky .....	128
Zloženie/rozobratie prístroja .....	128
Správne prísady .....	130
<b>Obsluha prístroja</b> .....	<b>130</b>
Ovládacie prvky .....	130
Bezpečnostné zariadenia .....	131
Výroba rastlinného oleja .....	131
Odstránenie blokovania .....	134
<b>Čistenie</b> .....	<b>135</b>
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>135</b>
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>136</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>138</b>
Likvidácia prístroja .....	138
Likvidácia obalu .....	138
<b>Príloha</b> .....	<b>138</b>
Technické údaje .....	138
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH .....	139
Servis .....	140
Dovozca .....	140

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja!

Rozhodli ste sa tým pre moderný a vysoko kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Používanie v súlade s účelom

#### **VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!**

Pri nesprávnom používaní a/alebo použití prístroja v rozpore s určeným účelom môže prístroj predstavovať zdroj nebezpečenstva.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne podľa určeného účelu.
- ▶ Dodržiavajte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Tento prístroj je určený na studené lisovanie rastlinného oleja z orechov, jadier a semien s obsahom oleja v bežných množstvách v súkromných domácnostiach. Prístroj nepoužívajte v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Prístroj používajte iba v suchých miestnostiach, nikdy ho nepoužívajte na voľnom priestranstve.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

## Použité výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

### NEBEZPEČENSTVO!

#### **Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

### VÝSTRAHA!

#### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### POZOR!

#### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.



- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.



### UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Bezpečnostné pokyny

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s výrobkom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

- Prístroj používajte len na určený účel.  
Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia!
- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Nikdy neotvárajte veko zariadenia. Prístroj neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Prístroje môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
-  **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusení!
-  Prístroj používajte len v suchých priestoroch, nie vonku.

-  Nikdy neponárajte prístroj a jeho pripojovací kábel do vody alebo iných kvapalín, neumiestňujte ho do blízkosti vody a nedávajte na prístroj alebo vedľa neho žiadne predmety (napr. vázy) naplnené kvapalinami.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol v prevádzke nikdy mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde neprichytil ani sa nemohol poškodiť iným spôsobom.
- Zabezpečte, aby sa prístroj, pripojovací kábel alebo zástrčka nemohli dostať do kontaktu s tepelnými zdrojmi, ako sú napr. varné platne alebo otvorený oheň.
- V prípade vyskytujúcich sa porúch, neobvyklých zvukov alebo tvorby dymu a počas búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Pokiaľ nie je elektrický spotrebič pod dohľadom a pred zložením, rozoberaním alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
-  **POZOR! Horúci povrch!**  
Časti prístroja sú počas prevádzky horúce, zvlášť lisovacia závitovka aj s krytom! Skôr ako sa dotknete týchto častí, nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.
- Prístroj aj po vypnutí ešte krátko dobieha. Preto odstráňte veko lievika až po úplnom zastavení prístroja!
- Voľné šaty, dlhé vlasy, ozdoby a iné držte mimo dosahu otvorov prístroja.
- Po 20 minútach prevádzky nechajte prístroj vychladnúť na izbovú teplotu, skôr ako ho ďalej použijete, aby ste zabránili prehriatiu!
- Prístroj používajte výhradne len s originálnym príslušenstvom, ktoré je súčasťou dodávky.



## Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Elektrický lis na ole
- Lievik s vekom
- Lisovacia závitovka
- Kryt lisovacej závitovky
- Zásobník oleja
- Nádoba na matoliny
- Filter
- Čistiaca kefka
- Návod na obsluhu

### NEBEZPEČENSTVO!






- ▶ Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a prípadné ochranné fólie.

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- ❶ Veko
- ❷ Lievik
- ❸ Zablokovanie závitovky
- ❹ Otočné rameno
- ❺ Výpust na matoliny 
- ❻ Výpust na olej 
- ❼ Kryt lisovacej závitovky
- ❽ Lisovacia závitovka
- ❾ Nádobka na matoliny
- ❿ Zásobník oleja
- ⓫ Filter
- ⓬  Tlačidlo (Štart/Prestávka)
- ⓭  Tlačidlo (spätný chod)
- ⓮  Tlačidlo (Tlačidlo Zap/Vyp s integrovanou kontrolkou)
- ⓯ Sieťová prípojka
- ⓰ Motorová jednotka
- ⓱ Sieťový kábel
- ⓲ Čistiaca kefa

## Prípravy

### Uvedenie prístroja do prevádzky

- ◆ Pred prvým použitím vyčistite všetky diely podľa opisu v kapitole „Čistenie“.
- ◆ Prístroj postavte na stabilnú, rovnú a suchú plochu v blízkosti dobre dosiahnuteľnej sieťovej zástrčky. Zatláčte prístroj mierne nadol, aby sa zaistil na podklade prostredníctvom prísaviek.
- ◆ Prístroj zložte dokopy podľa opisu v kapitole „Zloženie/rozobratie prístroja“. V prípade potreby si zoberte na pomoc obrázky na vyklápacej strane.
- ◆ Filter **11** položte na zásobník oleja **10** tak, aby obidve aretácie ležali na zásobníku **10** vo výrezoch na filtri **11**.
- ◆ Zásobník oleja a nádobu na matoliny **9 10** postavte pod príslušný výstup **5 6**.
- ◆ Sieťový kábel **17** zastrčte do sieťovej prípojky **15** v motorovej jednotke **16**. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky až vtedy, keď je prístroj naplnený a veko **1** lievika **2** je zatvorené, aby sa zabránilo aktivovaniu bezpečnostných zariadení.


Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.


### Zloženie/rozobratie prístroja

#### UPOZORNENIE

- Prístroj sa nedá spustiť, keď veko **1**, ako aj lievik **2** nie sú správne zložené a zablokovanie **3** lisovacej závitovky **8** nie je správne zatvorené.

#### Zloženie prístroja

- ◆ Dostaňte otočné rameno **4** do najvyššej polohy.
- ◆ Otvorte zablokovanie **3** lisovacej závitovky **8** tak, že ho zasuniete do smeru symbolu .
- ◆ Zasuňte lisovaciu závitovku **8** tak ďaleko, ako je to možné, do krytu lisovacej závitovky **7** a obidve zastrčte do uchytienia v motorovej jednotke **16**. Otvor krytu lisovacej závitovky **7** musí pritom smerovať nahor. Zohľadnite, že lisovacia závitovka **8** a kryt **7** sa dajú vložiť do uchytienia iba vtedy, keď je lisovacia závitovka **8** vložená do krytu **7** správne. Diel s tesniacim krúžkom musí ležať približne 5 mm hlboko v kryte **7**, skrutkový spoj na spodnom konci lisovacej závitovky **8** vyčnieva úplne.

- ◆ Zatvorte zablokovanie **3** tak, že ho zasuniete do smeru symbolu  na doraz. Príp. musíte trochu pokývať s krytom lisovacej závitovky **7**, aby bolo možné zablokovanie **3** zatvoriť.
- ◆ Sklopte otočné rameno **4** až na doraz nadol.
- ◆ Umiestnite lievik **2** na prístroj tak, aby výpusť a nohy lievika **2** boli zastrčené v príslušných uchytieniach motorovej jednotky **15**. Zatláčte lievik **2** nadol, až počuteľne zaskočí a bude pevne sedieť na motorovej jednotke **15**.
- ◆ Nasadíte veko **1** na lievik **2**, keď nechcete ihneď použiť prístroj. Nasadíte veko **1** k tomu na lievik **2** tak, aby aretácia na veku **1** zaskočila do uchytienia na lieviku **2**.

## Rozobratie prístroja


### VÝSTRAHA!

- ▶ Časti prístroja sú počas prevádzky horúce! Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť, skôr ako ho rozoberiete!

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a zo sieťovej prípojky **15** prístroja.
- ◆ Odoberte veko **1** z lievika **2**.

### UPOZORNENIE

- ▶ Uistite sa, že sa v lieviku **2** nenachádzajú viac žiadne prísady, skôr ako tento odoberte z prístroja. Výpusť lievika **2** je otvorený!

- ◆ Sklopte lievik **2** mierne do smeru otočného ramena **4**, aby ste tento uvoľnili zo zablokovania **3**. Vytiahnite ho potom nahor.
- ◆ Vyklopte otočné rameno **4** až na doraz nahor.
- ◆ Podržte pevne kryt lisovacej závitovky **7** a zasuníte zablokovanie **3** do smeru symbolu . Vyberte lisovaciu závitovku **8** aj s krytom **7** z uchytienia.
- ◆ Vytiahnite lisovaciu závitovku **8** z krytu **7**.





## Správne prísady

Príliš vlhké, príliš veľké alebo príliš tvrdé prísady sa príp. nemôžu optimálne spracovať prístrojom a navyše blokujú lisovaciu závitovku **8** (pozri kapitolu „**Odstránenie blokovania**“). Preto dávajte pre najlepší možný výsledok pozor na správny výber prísad.

- Vyberajte orechy, jadrá a semená s vysokým obsahom oleja, ako ľanové semená, slnečnicové jadierka, arašidy, makové semená, makadamové orechy, pistácie, mandle, sezamové semená, vlašské orechy, lieskové orechy, píniové jadrá, arganové orechy, horčicové semená, chia semienka, para orechy, kešu orechy, tekvicové jadrá, konopné semená, repkové semená, hroznové jadierka. Nevhodné sú napr. olivy a sójové boby.
- Použité prísady by nemali byť väčšie ako lieskové orechy, pretože sa inak nemôžu optimálne spracovať. Väčšie časti pred spracovaním rozdrobte.
- Použité prísady musia byť podľa možnosti suché, aby bolo možné dosiahnuť optimálny výsledok. Navyše môžu vlhké prísady zalepiť a zablokovať lisovaciu závitovku **8**. Prísady môžete pred spracovaním vysušiť v peci: Rozložte ich tenko na plech na pečenie a zasúňte tento na strednú lištu pece. Prísady nechajte vysušiť pri teplote 60 °C (cirkulujúci vzduch) až 80 °C (horný/dolný ohrev) na cca 1 hodinu. Proces sušenia pravidelne kontrolujte.

## Obsluha prístroja

### Ovládacie prvky

Tlačidlo	Funkcia
 Tlačidlo <b>14</b>	Zapnutie a vypnutie prístroja
Kontrolka (integrovaná v  tlačidle <b>14</b> )	bliká, svieti červeno = prístroj sa zahrieva, svieti zeleno = prístroj je v normálnej prevádzke, bliká pomaly červeno = prístroj má prestávku, bliká rýchlo zeleno = funkcia spätného chodu je aktivovaná, bliká striedavo zeleno/červeno = chybové hlásenie
 Tlačidlo <b>13</b>	Zmena smeru otáčania lisovacej závitovky <b>8</b> (funkcia spätného chodu)
 Tlačidlo <b>12</b>	Spustenie/pozastavenie prístroja

## Bezpečnostné zariadenia

Prístroj disponuje rôznymi bezpečnostnými zariadeniami, ktoré zaručujú bezpečnú prevádzku:

- Prístroj sa nedá spustiť, keď veko **1**, ako aj lievik **2** sú správne zmontované a zablokovanie **3** lisovacej závitovky **8** je správne zatvorené. Ak je prístroj pri zastrčenej sieťovej zástrčke nesprávne zmontovaný, zaznejú signálne tóny.
- Prístroj sa zastaví, keď je lisovacia závitovka **8** zablokovaná. Kontrolka **14** bliká striedavo zeleno/červeno.
- Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu prístroj a automaticky sa vypne, keď je motor z dôvodu preťaženia horúci.
- Prístroj sa zastaví po 1 minúte automaticky a po ďalších 5 minútach sa vypne, hneď ako sú spracované všetky naplnené prísady.

## Výroba rastlinného oleja

### VÝSTRAHA!

- ▶ Časti prístroja sú počas prevádzky horúce, zvlášť lisovacia závitovka **8** aj s krytom **7**! Skôr ako sa dotknete týchto častí, nechajte prístroj dostatočne vychladnúť!

### POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Dávajte pozor na to, aby sa žiadne cudzie telesá, ako napr. kamienky nedostali do lisovacej závitovky **8**.

### UPOZORNENIE

#### Tipy pre používanie:


- ▶ Získaný rastlinný olej používajte čistý alebo zjemnite pridaním rozličných prísad. Dobré vhodné sú napr. cesnak, čili alebo bylinky ako rozmarín, tymian, oregano a bazalka.  
Keď vopred umyjete prísady, dobre ich utrite, skôr ako ich dáte do oleja. Mali by byť úplne pokryté olejom a mali by sa pretriasť, aby sa zabránilo tvoreniu plesne.  
Prísady môžete ponechať trvalo v oleji alebo tieto v prospech dlhšej trvanlivosti 6 – 12 mesiacov vybrať po cca 2 – 4 týždňoch.
- ▶ Olej skladujte v tme a chlade v sterilizovaných, vzduchotesne uzatvorených nádobách.
- ▶ Aj matoliny, teda ako zvyšok lisovania z produkcie oleja je možné použiť univerzálne – napr. ako prísada do mäsa a prípravky z tvarohu alebo ako náhrada múky.
- ▶ Keď uprednostňujete čistý olej, vyfiltrujte získaný olej, napr. filtrom na čaj alebo jemnou tkaninou.

## Príprava prístroja


- ◆ V prípade, že sa tak ešte nestalo, vykonajte najprv všetky prípravy, ako je opísané v kapitole „Prípravy“.
- ◆ Prísady určené na spracovanie naplňte do lievika ②. Odporúčame na jeden prechod nespracovať viac ako 300 g prísad, aby sa zabránilo pretečeniu filtra ①.
- ◆ Nasadte veko ① na lievik ② tak, aby aretácia na veku ① zaskočila do uchytienia na lieviku ②.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie signálny tón. Ak prístroj nebol správne poskladaný, zaznejú viaceré signálne tóny. V tomto prípade skontrolujte správne osadenie jednotlivých dielov.

## Spustenie prístroja

### UPOZORNENIE


- ▶ Najmä pri spracovaní malých tvrdých prísad, ako napr. chia semienka, môže vzniknúť hlučná, piskľavá prevádzková hlučnosť. To je normálne a nepredstavuje chybu prístroja. Ak by sa mala lisovacia závitovka ⑧ zablokovať, postupujte, ako je opísané v kapitole „Odstránenie blokovania“.
- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑭ na zapnutie prístroja. Prístroj sa zohrieva, integrovaná kontrolka ⑭ svieti červeno. Proces zohrievania trvá podľa teploty okolia cca 30 sekúnd.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak počas 5 minút nenastane žiadne ďalšie zadanie, prístroj sa automaticky znova vypne.
- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑫ na zapnutie prístroja. Ak sa prístroj už dostatočne zohrieva, ihneď sa spustí. Kontrolka ⑭ svieti zeleno. Ak prístroj nie je ešte dostatočne zohriaty, bliká kontrolka ⑭ červeno. Spustí sa **automaticky**, hneď ako je proces zohrievania ukončený.
- ◆ Hneď ako sú všetky prísady pripravené, pozastavte prístroj a v prípade potreby vyprázdnite filter ①, ako aj obidve nádoby ⑨ ⑩. Potom doplňte ďalšie prísady.


## Pozastavenie prístroja

Pozastavte prístroj, aby ste napr. nádoby ⑨ ⑩ alebo filter ⑪ vyprázdнили alebo doplnili o prísady.

- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑫ na pozastavenie prístroja. Kontrolka ⑭ bliká pomaly červeno.


### UPOZORNENIE

- ▶ Ak v rámci 5 minút nenastane žiadne zadanie, prístroj sa automaticky vypne.

- ◆ Podľa potreby vyprázdnite nádobu ⑨ ⑩. Dbajte na to, aby prístroj príp. dokvapkal. Postavte preto malú nádobu pod príslušný výpusť ⑤ ⑥, keď odstránite nádobu ⑨ ⑩.
- ◆ V prípade vyčistite filter ⑪. Vo filtri ⑪ zostane popri väčších častočkách príp. tiež ešte použiteľný rastlinný olej. Zotrite tento olej napr. lyžicou cez filter ⑪, skôr ako ho vyčistíte.  
Potom vyprázdnite filter ⑪, vypláchnite ho krátko pod tečúcou vodou a vysušte ho, skôr ako ho znova použijete.
- ◆ V prípade potreby naplňte ďalšie prísady do lievika ②.
- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑫, aby ste pokračovali v prevádzke. Kontrolka ⑭ svieti znova zeleno.

## Vypnutie prístroja


### UPOZORNENIE




- ▶ Prístroj sa zastaví po 1 minúte automaticky a po ďalších 5 minútach sa vypne, hneď ako sú spracované všetky naplnené prísady.
- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑭ na manuálne vypnutie prístroja.
- ◆ Ak prístroj nechcete ďalej používať, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.



## Odstránenie blokovania

Príliš vlhké, príliš veľké alebo príliš tvrdé prísady môžu blokovať lisovaciu závitovku ⑧. Lisovacia závitovka ⑧ v tomto prípade zastaví automaticky, kontrolka ⑭ bliká striedavo zeleno/červeno.

Niekedy už postačuje obsah lievika ② premiešať opatrne lyžicou a pod. Následne znova nasadíte veko ① a stlačením tlačidla  ⑫ skontrolujte, či prístroj znova spustí prevádzku. Ak to tak nie je, postupujte nasledovne:

- ◆ Stlačte a podržte stlačené na minimálne 5 sekúnd tlačidlo  ⑬, aby bolo možné aktivovať funkciu spätného chodu. Lisovacia závitovka ⑧ beží v opačnom smere otáčania, kontrolka ⑭ bliká rýchlo na zeleno.
- ◆ Pustite tlačidlo  ⑬, aby ste zastavili funkciu spätného chodu. Kontrolka ⑭ svieti znova červeno.
- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑫ na spustenie prístroja.

Nadálej existuje blokovanie:

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ◆ Naklopte prístroj, aby ste odstránili z lievika ② príp. zotrúvajúce prísady a naplňte ich do vhodnej nádoby.
- ◆ Skontrolujte prísady vzhľadom na cudzie telesá a vlastnosti (pozri kapitolu „**Správne prísady**“).
- ◆ Príp. sú prístroj, resp. lisovacia závitovka ⑧ „zlepené“ v dôsledku vlhkých prísad. Prístroj vyčistite tak, ako je opísané v kapitole „**Čistenie**“.
- ◆ Pokračujte, ako je opísané v kapitole „**Výroba rastlinného oleja**“.

## Čistenie

### **NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ Pred čistením prístroja najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Prístroj a sieťový kábel **17** neponárajte nikdy do vody.

### **VÝSTRAHA!**


- ▶ Časti prístroja sú počas prevádzky horúce! Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť!

### **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Nepoužívajte žiadne leptajúce alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.

### **UPOZORNENIE**

- ▶ Prístroj vyčistíte najlepšie ihneď po vychladnutí, pretože inak sa môžu zvyšky potravín vysušiť a potom sa už dajú iba ťažko odstrániť.
- ▶ Prístroj čistíte pravidelne, ako je opísané v tejto kapitole, aby sa zabránilo tvoreniu plesní.

- ▶  Lievik **2** a veko **1**, lisovacu závitovku **8** a kryt lisovacej závitovky **7**, nádobu na matoliny a zásobník oleja **9** **10**, ako aj filter **11** sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu. Plastové diely vložte podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli.



- ◆ Prístroj rozložte podľa opisu v kapitole „**Zloženie/rozobratie prístroja**“.
- ◆ V prípade potreby vyčistíte motorovú jednotku **16** a sieťový kábel **17** vlhkou utierkou. Pri zatvrdnutých nečistotách pridajte na utierku jemný umývacie prostriedok a vyutierajte ho utierkou navlhčenou iba vo vode.
- ◆ Zvyšné diely umyte dôkladne v teplej vode s trochu jemného umývacieho prostriedku. Použite dodanú kefku na čistenie **18**, aby ste dosiahli aj na ťažko prístupné miesta.
- ◆ Všetky diely dobre vysušte predtým, ako ich znova použijete alebo uložíte.

## Uskladnenie

- ◆ Prístroj vyčistíte tak, ako je opísané v kapitole „**Čistenie**“.
- ◆ Uschovajte prístroj a jeho diely príslušenstva na čistom, bezprašnom mieste.

## Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	MOŽNÉ RIEŠENIA
Prístroj sa počas prevádzky zastavil.	Lisovacia závitovka <b>8</b> je zablokovaná, kontrolka <b>14</b> bliká striedavo zeleno/červeno.	Postupujte podľa popisu v kapitole „ <b>Odstránenie blokovania</b> “.
	Boli spracované všetky prísady, lievik <b>2</b> je prázdny. Prístroj sa zastaví po 1 minúte automaticky, hneď ako sú spracované všetky naplnené prísady.	V prípade potreby doplňte prísady.
	Prístroj sa kvôli prehriatiu automaticky vypne.	Vytiahnite sieťovú zástrčku a prístroj nechajte vychladnúť.
Prístroj nefunguje/ nedá sa zapnúť.	Prístroj nie je zapojený do sieťovej zásuvky.	Zapojte prístroj do sieťovej zásuvky.
	Sieťový kábel <b>17</b> nie je zapojený do prístroja.	Sieťový kábel <b>17</b> zastrčte do sieťovej prípojky <b>15</b> v motorovej jednotke <b>16</b> .
	Prístroj nebol poskladaný správne, bezpečnostné zariadenie sa aktivovalo.	Skontrolujte správne poskladanie prístroja.
	Prístroj sa ešte zohrieva. (Kontrolka <b>14</b> svieti alebo bliká červeno.)	Stlačte tlačidlo <b>12</b> , prístroj sa spustí automaticky, hneď ako je dostatočne zohriaty.
	Prístroj sa kvôli prehriatiu automaticky vypne.	Vytiahnite sieťovú zástrčku a prístroj nechajte dostatočne vychladnúť.
	Tlačidlo <b>12</b> nebolo stlačené.	Stlačte tlačidlo <b>12</b> .
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	MOŽNÉ RIEŠENIA
Prístroj je v prevádzke, avšak nevyrába žiadny olej.	Lisovacia závitovka <b>8</b> je zablokovaná, kontrolka <b>14</b> bliká striedavo zeleno/červeno.	Postupujte podľa popisu v kapitole „ <b>Odstránenie blokovania</b> “.
	Prísady nekľádajú nadol.	Pozastavte prístroj a zasuňte prísady opatrne pomocou lyžice a. i. do smeru výpustu lievika.
	Obsah oleja použitých prísad je príliš nízky.	Zvoľte prísady s dodatočne vysokým obsahom oleja (pozri kapitolu „ <b>Správne prísady</b> “).
Prístroj počas prevádzky spôsobuje neobvyklý hluk.	Pod prísadami sa nachádzajú cudzie telesá.	Odstráňte cudzie telesá (pozri kapitolu „ <b>Odstránenie blokovania</b> “).
	Podľa charakteru prísad môže občas vzniknúť niekedy väčšia a niekedy menšia prevádzková hlučnosť. Najmä pri spracovaní malých tvrdých prísad, ako napr. chia semienka, môže vzniknúť hlučná, piskľavá prevádzková hlučnosť. To je normálne a nepredstavuje chybu prístroja.	Pozri kapitolu „ <b>Správne prísady</b> “.  Ak by sa mala lisovacia závitovka <b>8</b> zablokovať, postupujte, ako je opísané v kapitole „ <b>Odstránenie blokovania</b> “.
Prístroj dáva kontinuálne signálne tóny.	Prístroj pri zastrčenej sieťovej zástrčke nebol poskladaný správne, bezpečnostné zariadenie sa aktivovalo.	Skontrolujte správne poskladanie prístroja.
Zablokovanie <b>3</b> sa nedá zatvoriť.	Lisovacia závitovka <b>8</b> a kryt lisovacej závitovky <b>7</b> nesedia korektne v uchytení.	Trochu pokývajte krytom lisovacej závitovky <b>7</b> a pokúste sa znova zasunúť zablokovanie <b>3</b> so smeru symbolu  .
Lievik <b>2</b> sa nedá nasadiť.	Zablokovanie <b>3</b> nie je správne zatvorené.	Zasuňte zablokovanie <b>3</b> až na doraz do smeru symbolu  .

Ak sa poruchy nedajú odstrániť pomocou hore uvedených návrhov na riešenie alebo ak zistíte iné druhy porúch, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vaše zberné miesto na zneškodňovanie odpadov.



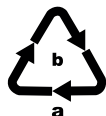
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

### Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.




Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

## Príloha

### Technické údaje

Napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Výkon	650 W (Motor: 100 W, vyhrievací prvok: 550 W)
Kapacita	Lievik ②: 1 100 ml Zásobník oleja ⑩: 700 ml, max. plniace množstvo 600 ml Nádoba na matoliny ⑨: 1 700 ml
Trieda ochrany	I / ⚡ (uzemnenie)
	Všetky diely tohto prístroja, prichádzajúce do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéri.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 316621

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjĳ · Stav informacĳĳ · Stav informacĳĳĳ:

02/2019 · Ident.-No.: SOPE650A1-012019-2

---

IAN 316621